Ն 7980 1911 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 15-28 ՍԱԼԸ 15 ԹՐԸՐԻՆԻ ՍԱՆԻ 1327 27 ՆՃԻ ԱԼԻՆ

ՍԱՀԻՊՈՂ ԻՄՊԻՏԱՍ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՑԱՎԱՌ ՎԻՐԱԲԵԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսպիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէհսիսի 1877

ՊԱՏՊՈՂ ՈՒԼԻ ԴԱՐՇԸՍԸ
Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٧٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Կագէթայա սպիտ մէվաsss ճագգրնեցա սանիպի իմբիյազա միւրաճաաթ օլլնր։ Մագդուզլար սահիպի իմբիյազրն իմզասրնը վէ իտարէխանէնին մէսնիր մախասուսրնը շամիլ օլմալը տր։ Տէրճ օլրնմայան էվրագ իսահ օլրնմազ։ Իլանաթ օէազիթի միւքէտիլի իլէ նէտր օլունուր։

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻԹԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՑԱԹԼԱՐԸ ԲԷՆԻՆ ՄԼԺ. 20

Սբանպոլ վէ Թաւրա, սէնէլիյի	130	դրս.
» » »	6 այլըդը	70 »
» » »	3 այլըդը	40 »
Մէմալիքի էճնէպիյէ սէնէլիյի	32	Ֆր.
» » »	6 այլըդը	17 »
» » »	3 այլըդը	10 »

ԱՒՎԱԼԸ ՀԱԶԸՐԷ

Մուհարեպեէն սօն խապերէր. — Զանգազ-Գալենին մուհասարէսի. — Զէէի պէյ մուհաքէմէսի վէ Ձեմիլիքին մէզրը։

—oo—

*Մուհարէպէ հարգրնտա պիր իբի հաֆիզատան պիրու մանազ սօն թէլէկրաֆլար իլէ մալիմաթը սարբէսի վէրմէքլէ իքթիֆա իտիյորրը, զիրա մէյտանը մուհարէպէտն պէօյլուք էհէմմիյէթի հարյիլ օլան պիր մալիւմաթ եօք որր։ Իթալիա օրտուսը պոզնլար իլէ Օսմ. ասքէրին վէ Արապարին մէվզիլրը քէնդի իտիյոր վէ օրտարդնը թօքա թուքիյոր։ Օսմ. ասքէրինէն պազը դասան զրամը տա Արապար իլէ պիրլէշիպ իթալիալրարա զարշը մուդաֆէմէթ իտիյորլար վէ մուհարէպէյէ կիտան թէճավուզի (յարձակողական) վէ էքսէր տէֆա թէսաֆիի (պաշտպանողական) սուրէթտէ տէվամ իտիլիյոր։ Մուհարէպէ թա իպթիտասընտան թանմին իթտիյմիզ սուրէթտէ տէվամ իտիմէքտէ տիր, անազ Արապարին մէթանէթէնէ օ գասար էմնիյէթմիզ օլմասրը հալտէ, պունլար մէթանէթ վէ սէպաֆ կէօսթերտիլէր, պու տա հրսպիյաթը տինիյէլերին նէթիճէսի օլապիլիր։ Օսմ. ասքէրի ֆըրսաթ պուլտրգա հագադը իթալիա ասքէրինէ հիճում իտիյոր վէ ամէէ թէասթի իտիլիյոր, ֆագաթ նէթիճէ իթիպարը իլէ հէնուզ մուհիմմ պիր շէյ եօք որր վէ հէր հալտէ ասղրու պիր մալիւմաթ ալմադտա միւմքին օլամայոր։ Լէկէր Իթալիա մէնպարնտան կէլէն մալիւմաթա ինանմադ լազրնտա, մուհարէպէնին պաշանկրճնտան չիմտիյէ գասար Իթալիալրարտան 1000քիլի եարանմը վէ 600 քիլի թէկէֆ օլմուշ որր։

Պու սթաթիսթիկի նէշր իտէն ժենէրալ Գանէվա որր, ֆագաթ էկէր պունը մէվսուզ ատա իթմէզէք պլիէ, թարաֆէյնին տէրէճէի իտասրը հազրնտա ասղրնտա պիր ֆիքիր պէյան իտէմէյիզ։ Ֆագաթ պու կիտն մէսելէնին էհէմմիյէթի թէլեֆթէն պիր դաչ պին նօգսան եախսա ֆաղլա օլմասընտա տէյլի որր, մուհարէպէնին նէ՝ սուրէթլէ խիթամ պուլաճաղընտա որր։ պիզ մուհարէպէնին պիթմէմնտէ եալնըզ թիճարէթ նօգթան նաղարըյլա ալէագատար տէյլիլիզ, իլլա մէմլէքէթին ասայէրը տասիլիկսի բէք նագիթ պիր նօգթատա օրտընտան՝ պէօյլէ խնամ իտիյնին պիր գաչ քէրրէ իյդահ իթիբ վէ կէչէն կիտն Տիյարպէքիր մէրխասասանէսինէ՝ Բաթրիրղանէյէ կէլէն մուֆասալ պիր մէքթուպ պունը իսպաթ իթտի։ Ղարպ Թարաֆլուտա Օսմ. ասքէրինին ֆիթուհաթ խասէրի օրտարատա էօյլէ պիր հրսպիյաթ մէյտանա կէթիրմէյ սիր քի, էհալի զորգըլարտան պիր եէրէ թօրլանմըշլար, նիհայէթ վալինին էլէ ալտրը թէսպիրլէր ասյէսինտէ՝ զորգու պէրթաքի իտիմիզ սիր։ Մէլէղաթատա սիրուր ալեամէթի օլարագ ամրյան սիլահարատան էօլէյլէր պիլէ օլմուշ։ Բէք էյի պու տատա խասպերը ֆիթուհաթ իւզերինէ օլան պիր հալ որր։ Եա Օսմ. ասքէրինին մաղլուպ օլարը խասպերի վէրիլսէ իտի նէ՝ օլաճաղ իտի։ Իյնէ պունլար մուհիմմ նօգթալար օլմասընը, մուհարէպէնին պաշանկրճնտա՝ մէմլէքէթին ավալը բուհիէսինի էյիճէ պիլտիկմիզէն, պիր ան էվվէլ խիթամ պուլմասընը թէմէնին իմտիք։

Հալպուքի մուհարէպէ խիթամ պուլաճաղ հալտէ օլմայրլ, տահա պէօյլուք միշքիլտիյլար պաշ կէօսթէրիյօր։ Պունլարրն էն պէօյլէյի Զանադզալէնին ապլօգա իտիմնի մէսէլէսի որր։ Իթալիա Թիւրքիանին ֆիքրինի բէք էյի անլամըշ հաթթա «Թանին»ին կէչէնտէ եազարը կիպի, «մուհարէպէ նէ զասար ուզուն սիւրէրսէ սիւրսին, պու միւտաէթ զարֆրնտա Իթալիա միւթէզարուր օլօր» ֆիքրի մէվճուտ օլտըղընը անլայան Իթալիա բօլիթիգա մէկաֆիլի, պիր ան էվվէլ իշի նէթիճէ վէրմէք իշին Թիւրքիայը սըզըշտրմագտան պաղդա չարէ օլմասրդընը անլամըշլար վէ պունին իչինէ Զանադզալէնին ապլօգա իտիմնի տիւշիւնմէկլէր տիր։ Պու կիտն, Թարաբուլուսա Ղարպին պիդտէն ֆարսին ֆարսուս ուզագ օլարդընը տիւշիւնէնլէր, մուհարէպէնին թա եանընմզա նագլ օլրնտըղընը իտաթրլայարագ, էլվէթտէ էնտիչէ տիւշար օլտաղդար, ֆագաթ մէհաֆիրը սէյասէյի պիտտէն սահա գիյատէ էնտիչէ իյնտէ տիր, հարթա Իթալիանին մի թէթիգնի օլան Ավսթրիա Թանանթա լիմանընտան 4) հարգ սէֆինէսէրին եօլա չըգարը իտապերին ալըր ատամ, Զանադզալէտէ հէր տիւրլու հարաքատատան իսթիհնագ էյէմէսի իչին Բօնա գասդիճէյնէ իրիճարտա պուլրնմըշ որր։ Հէչէ Բուսիա տահա գիյատէ էնտիչէ իյնտէ տիր վէ քէնտի մէնաֆիի թիճարիյէսի ըէք չօգ թէհրիքէյէ տիւշար օլաճաղընը անլայարագ, Իթալիայա վէ ումում տէվլէթլէրէ կէօնտէրտիյի նօթա իլէ Իթալիանին տա հարաքէթի ատանամէլէրէ գարշը օլորդընը պիլտիրմիշ տիր։

Պիզ Իթալիանին պու հարաքէթի ատանամէլէրէ մուվաֆֆագ մը սրը տէյիլ մի տիր պունը թէկզիզ իմմիյէճէյիզ, ֆագաթ բէք տիպգաթլը պաղըրբա, հարթա Բուսիանին սօն կիւնլէրէ Իրանա իթտիյի թէհավուզը մահիյէթի թէզգիզ իտիլիրսէ, Բուսիանին տա էօյլէ մուահէտ վէ հուզուզ համրյա սէօզ սէօյլէմէ հագը օլմասընը անլայրը։ Այէմանիա վէ Ֆրանսա Մարզգ իյնտէ, Ավսթրիա ծնտան էվվէլ Գօնտա Հէբսէք մէսէլէսինտէ զամէն ատանամէլէրին նէ տէրէճէ հիքմի օլարընը կէօսթէրմիյէր տիր, ծրն իչին պու նամ իլէ Իթալիա նէզտինտէ թէչէպիհասթտա պուլրնմադդար զամն իտէրիզ վէ զամէն Իթալիանին մաղսատ, ուզագտան սէյրճի օլան Լվրօբա տէվլէթլէրէնի իչէ գարըշընրրդ՝ մուհարէպէնին պիր ան էվվէլ իսիթամ պուլմասը եախսա Ղարպ Թարաուլուստա քէնտի թասավուրաթընա եարտրմ իթմէք իչին հիքիմէթը Օսմանլիէ իճապար իթմէք մագսէտինէն իլէրի կէլիյոր, ամմա օ սրրատա պիզիմ մէհֆաթրմրզ տա սէքթէտար օլաճագ իմիշ պունա էհէմմիյէթ վէրէն եօք։

Նիհայէթ էկէր Իթալիա հիչ պիր իխթարը ալմնէմէզ վէ հարաքաթը հարպկէյէ պայլրատա, մուհարէպէնին թէէսիրինի բէք եազընտան վէ տահա վազին սուրէթտէ հրսս իտէճէյիզ, վէրա պուհրատը թիճարի պիր գաթ սահա պաշ էկսօպէրճէք, մէմլէքէթ տահիլինտէ էնտիչէ տահա զիյատէ արթաճագ վէ գազինէնին մէվզը բէք զիյատէ միւշքիլէշճէք տիր։

Հարպկէյէ վէ Պահրկէյէ նաղրլրարը Զանադ գալէ պօղազընին ասքէրի նօգթաի նաղարլա միւտաֆասը իչին օլ թարաֆա կէթիրէր։ Պիզ Իթալիա զրհուլարընին լիբա իտէճէյի հարաքէթի սիւշիւնմէզտէք պիլէ (զիրա Զանադ գալէ քէնտի մէվզրի թապիիյէսի իլէ էյի մուհաֆազա իտիլմիշ տիր) հէր հալտէ տահիլէն թիճարէթ վէ իգթիատա նօգթաի նաղարըյլա զուվէթլի օլմայան Թիւրքիանին Եվրօբա իլէ մուխապերէսի թէհլիքէյէ մարուզ գալըրսա հալ նէ՝ ռէյէ վարը։ Ճումա իրթէսի կիւնինտէ էն պէրու էճնէպի վարօր զումրանեալարին եօլճը ալմագտա թէրէստիւտ իմտիրլէրինէ տայիր հավատիս վար իտի, տէնիզ սիկուրթասը իտէն զումրանեալար, թօրբիլ վէ սարբէ կիպի թէհլիքէլէրէ գարշը «բրիմ»լերի եիւքսէլմիշլեր, նիհայէթ Զանագ գալէանին տրշարը պիր չօգ թէհլիքէ օլմալը նէ եարանաղրմըզը պիլմէյօրը։

Պու մեսելէյի ավվէլթէլր էկէր թէսվիյէ եթմէզլէրէ պիգ թէսվիյէ իտէճէք հալտէ տէյիլիզ, պա խուսուս քի Իթալիա իլէ պիր Իթիլաֆ ազրմը մէճլիսը մէպուսանա թէքլիֆ իտէճէք ատամ տա եօգ, պու թէքլիֆի գապուլ իտէճէք հիչ եօգ, զիրա Պէնկպաշտէն Ղարպ Թարապուսատա էօյլէ ֆիբուտանթ խասպերլերի վէրիլսի քի՝ հէր քէս նիչին տիւշմանին թէքլիֆինի գապուլ իտէլիմ տէյտս տիւշիւնիյօր։

Իյնէ մէմլէքէթ պու կիտն պու միւշքիլ նօգթատա չալգանըգ տուրույօր։

Թէլէկրաֆլար, Բուսիա վէ Ինգիլթէրրանին ապլօգայը մէն իտէճէյինի պիսիրիյօրլար, ֆագաթ տիկէր թարաֆատան ձէզայիրը Պահրը Սէֆիտէ Իթալիա զրհելլարընին կէօրիւնմէյի տէ իշար օլընյօր։ Իսթիմալ քի չու եա պու տէվլէթ Թիւրքիատա քէնտի մէնֆաաթրրը թէէմին էթմէք իչին պիր հարաքէթէտ պուլրնարն ֆագաթ պուրէք զահիրի պիր շէյ տիր, էէօսթէրիշտէն իսպաքէթ տիր, Իթալիանին Զանագ գալէյի կէչիպ պուբրայա էիրմէսինի վէ գէօյլէճէ հուզուզը պէհնէյ միլլի իիպմէյինին էօնիւնի ատմադ իչին պիր թէտպիր տիր։ Զաթէն Մաթեատան կէլէն պիր թէլէկրաֆ տէյօր քի Ինգիլթէրրա տա քէնտի ֆիլօսընը եօլա չըգարմըշ որր քի, էկէր չայէտ Իթալիա պօղազլարտան կէչիպ պիր հարաքէթ իճրա իտէրսէ, Ինգիլթէրրա քէնտի մէնաֆիինի թէէմին իտիր։

Նիհայէթ տէվլէթլէր Իթալիանին չուսան հարաքէթինտէ Թիւրքիանին մէնաֆիի սէյիլ, իլլա քէնտի մէնֆաաթլարընը թէէմինէ չալըշըյօրլար։ Նէկէր պու սըրատա պիզտէ պիր իսթիֆատէ իտէպիլիրսէք, նէ ալէա, իյնէ մէսելէ չիմտի տարլ պու նօգթատա որր վէ Թարանթա լիմանընտան հարաքէթ իտէն Իթալիա զրհելլարը՝ Պահրը Սէֆիտէ էօրիւնմէյտ իշ պաչգա պիր բէնզ ալամագ սրը։

Մէմլէքէթ չու սըրատա խարթիճ պիր պուտրան կէչիրտիյի հալտէ, տահիլի պուտրանլարա տա մաարուզ գալրյօր։

Զէքի պէյին գաթլի հագդրնտա ճինայէթ մանքէմէսի հուզուրընտա ճէրէյան իտէն մուհաքէմէ՝ սիյասի էհէմմիյէթի հայիզ օլան պիր տավա որր վէ բէք չօգ էարար մէյտանա չըգարրյօր։ Մէսէլա պու կիտն մէմլէքէթին իտարէսինի էլլերինէ ալանլարընը պու վաթանա նէ գասար մուհապպէթի օլարգալարընը կէօսթէրտիկի կիպի, «կէնէմմանլարի գալրը միւսիմլերին՝ վաթանա քէնտիկլերինէն զիյատէ մէրպուտիյէթի օլաուզընը տա կէօսթէրիյօր։ Թօքնա եիւզպալրը Զիյա էֆէնտինին՝ կէչէն ճումա իրթէսի կիւնիւ մանքէմի ճիճայէթ հուզուրընտա իթտիյի չէհատէթին էհէմմիյէթի օլմաղա պէրապէր, Սէրէդ տավա վէքիլլերինտէն էահէմ էֆ նին չէհատէթի տէ այրրճա չալյանը տրգդաթ իտի։ Զիրա պու չէհատէթլէր պիրմէտիյմիզ «թասավուրթ մէտիյիմիզ չէլլերի պիգ էօյրէթտիրյօր վէ ճէրէյանը հալ պուտրարրն հազիգաթընը իսպաթ իտիյոր։

Պիզ պու մուհաքէմէնին մէյտանա

լինճէյէտէք Ֆրանսանին ասքէր թարրիրինէ վէ նիղամը օլմայրլ, էյալէթլերէն էօրֆի ասքէր եազմագ ատէտ հիւքմնէ կիրմը իտի։ 1793 սէնէսի իլգ վէ սօն պահարլարընտա պու վէճճը իլէ ալթը եիւզ պին ասքէր եազորրըլըգ, ալթը սէնէյէն պէրու պաչգա պիր նէֆէր տահա սահագ ալթընա ճէլալ օլմամը իտի։ Պու ալթը եիւզ պին ասքէր, խասթարը, Իթալիա վէ Ալէմանետ ճէնկլէրինտէ օլան Թէլէֆլէր, մէվթը Թապիի, վէ գաչագար իլէ ալթը սինէ զարֆընտա նըսֆ նըսֆա էնիպ, սանագ ալթընտա պուլընան իւչ իւզ պինի տախի Մըսրրտա, Իթալիատա, Բէնօ նէհրի քէնարընտա վէ Ֆրանսա տախլինտէ բէրաքէնտէ օլարագ, պիր ճէսիմ օրտու հէյեթինտէ տէյիլ իտի. միւտիրան հիքիմէթի պու տէֆա եէնիտէն ասքէր եազրրմասընա էչէտը ինթիհամ կէօրիւպ, անազ ուսուլը զատիմ իւզրէ էօրֆ իլէ օլմայարագ, պու վէսիլէ իլէ ասքէր թարրիրինէ պիր նիզամ վազ իթմէք միւբահ էյլէտի. վէ պու նիզամ իլէրուտէ Ֆրանսանին մուհաֆազայը չան ու նամուսու վէ միւֆիսլերինին պազդայը նամ վէ ասարը խայրիյէլերինի մուհիպ օլաու։

Պու ասքէր թարրիրի նիզամը, ժենէրալ Ժուրտանին թազրիրի իւզրէ չու վէճճինէ գարարինի օլաու։ Նիզամ միճիլինճէ հէր Ֆրանսզ երրմի եաշընտան երրմի պէշ եաշրնա գասար, վաթանին մուհաֆազասը իչին ասքէր եազրլմայա մէճբուր օլուպ, պու եաչա վասլ օլան տէլիզանլրը՝ երրմիէն երրմի պէշէ գասար պէշ սրնրճա թազսիմ օլունըպ, հիրնի հաճէթտէ իսթիտա պիրինճի սընրճ վէ պու եէթիշմէտիյի հալտէ իքինճի, վէ պու տախի իտարէ իթմէտիյի հալտէ իւչինճի, վէ պէօյլէ պէօյլէ թա պէշինճի սընրճա գասար ասքէր ալընճաագ,

Ավսթրիա տէվլէթի պու էմտատա Ֆրանսայա գարշը մուհարէպէյէ նիյէթ իտուպ, Եվրօպանին սարը պէօյլուք տէվլէթլերինին մուավէնէթիի տախի թանտիլ իթմէք իւզրէ Բուսիայա, վէ Բրուսիայա ֆէվվէյատէ էյլէյէր կէօնտէրիպ, Ինգիլթէրրա, Աւսթրիա, Բրուսիա, Բուսիա աէօրտանինա պիրտէն Ֆրանսա ալէհինէ իթթիֆագ իյլէմէյլերինի մուրատա էյլէպի։

Ֆրանսա տախի, Ինգիլթէրրա, Ավսթրիա, վէ Բուսիանին պու խուսուսէթինի կէօրէրէք, իւչինճուն տախի գարը իւմրտ իտուպ, եալընըզ Բրուսիա տէվլէթինի ճէրպ իթմէք իւզրէ Սէյէյէս նամ զարը Գէրլինէ էլլի կէնտէրսի, անազ Բրուսիա տէվլէթի, Ինգիլթէրրա, Ավսթրիա, վէ Բուսիանին իպրտիրնա մուղայիր օլարագ հէր նէ զասար պիթէրաքի գարը իսէտ, ընդրտ Ֆրանսայա թէվճէնիհինճէն նաչը օլմաղը, իլլա քէնտի մէնֆաաթը մախսուսէսինէն օլաուզը տախի այիքեար անլայընը։

Էօթէտ Բասթ մէյլերէթինտէ (Պու Բասթաա մէյվերէթի Ֆրանսա իլէ Ալէմանիա պէյնինտէ զուտուր կէլէն մուշքիլաթը հալ իթմէք իչին թէրթիպ օլընմը իտի) Ֆրանսզասան կէնտերլէն Ժան Տէպրի վէ Բօպրժօ նաման մուրտիսասարը ֆէթանէթ վէ սէպաթը սէմէրէսի իլէ գարարկիր օլան մուգալէլատ տախի Ֆրանսա հագդրնտա խայրը օլուպ, Բէնօ նէհրինինթարվէկ նամ պէօյուք քիգօլուսը Ֆրանսայա հուտուտ կէօսթէրիմիշ իտի, անազ պունտան մատտա տահա թէօվիյէ ըէգիր օլագագ խայլրատան խայլը մէսելէլեր պուլընարընտան, Ավսթրիա ապինա իլերի էնվահ տէսիսէ իտալի իլէ Ալէմանեայը մուգալէմէթէ վէ մուհարէպէյէ վէ Բրուսիա տախի մուսալէհէյէ թէվվիդ իտուպ, Ալաման իթթիհատը, նէ ճէնկ, նէ սուլհ, իքիս-

(Էվվելկի կիւնինէն տեվամ)

Մուալիմ վէ մուալիմէլերին իքթիսար վէ էհլիյէթլերինի թասասիէն Բաթրիրխանէ վէ մէթրօպոլիտանէլերին եէպալերինի վերիլմէք էհլիյէթտանլերը, Մէարիֆի նէզարէթինճէ վէ Մէարիֆի մուալիրյէթինճէ գապուլ մինասաֆ որր։

5.—Էմմանը միւքէլլիֆինի առաքյ, յէյէ տախլիզ օլան մուալիմլերին իսամ մէքթէպլերը մուալիրիերի կիպի թասնիֆը ասքերյէյէն մուաֆ օլապիմլերի իչին, մէղքիւբ էհլիյէթտանլերին Մէարիֆի նէզարէթինճէ եախսա միւսիրյէթինճէ թասասիգ։

Էմմանը ասքերիյէյէ տախլիզ օլուպտա էհլիյէթտանլերին Մէարիֆի խարէսինճէ տախի թասասիգ իթթիրմիշ օլան ճէմասթ մէքթէպլերի տասիմ մուալիմլերինին, մէճլիսը ուսմանճէ սերբեստ սրբրերի պուրանան տիպը ասքերի պասնունրին թասիրը ալիյէ իգթիրանրնտա, ծտա կէօրէ իսամ մէքթէպլէր մուալիմլերի կիպի մուամէլէյէ թասի թասերլմասրը թասիի տիր։

6.— Ճէմասթ մէքթէպլերինին իտարէ վէ թէտրիսատի մէսելէլերինտէ տախիլի խուսուսի թէքթիրմասընը իգրա իթմէք իւզրէ, Բաթրիգխանէ վէ մէթրօբոլիսանէլերճէ թասին օլընրգ մուալիմլէր կիպի մրզմէկդա էհլիյէնտամէյի հալզ օլան մէքթէպ մուգիթիլլերինին մէմուրյէթինճէ հիքիմէթճէ մրամանաթ խիրմէմսի։

Բուհանի տարիլերճէ մէքթէպլէր թէքիրի վազիֆէսինյէ միւքելլեֆլերի եէսերերինտէքի վէսիգալարտան ունայրան զվարրը խրֆի վազիֆէ իթմէլերինէ, հիքիմէթճէ մրամանաթ օլընմայանագ որր։

7.—Օսմ. թէպասընտան տէրճէյէ քիֆայէտ մուալիմ եէթիշտիրիլմէճէյէ գասար էհնէպի մուալիմլերին իսթիխսամը ճայիզ օլմասը մասատէսի որր։

Եյնէվմ մրսիթախսիմ օլան էճնէպի մուալիմլեր քէմաքան խամէլիլերինէ տէվամ իտուպ անազ իպթիտայի տէրէճէսինտէքի, ճէմասթ մէքթէպլերինէ եէնինտէն էճնէպի մուալիմ կիբրիտմէսի իյնամ իտէր, ֆագաթ իպթիտայինին ֆէվվանտէ պուլընան մէքթէպլերէ մահալլի հիքիմէթլերինին ինզրամը մուավէնէթլիյէ էճնէպի մուալիմլերին տախի իսթիխսամը ճայիզ որր։

8.—Մէշրութ մուֆէթթիշի հուքումէթէ գարշը մէսուլ օլան րէիսը րուհանիյէ իխպար ի՛ն'աքտէն սօնրա, պիր մէքթէպտէ իճրաի թէֆթիշաթ իսթիսլիմէսի տիր։

Մէքթէպին թէֆթիշինտէն էվվէլ րուհանի մէմուրլարա իխպար վուքուը մագսէտը թէֆթիշ իլէ գայէը թէմին կէօրիւլմէյէճէկլինտէն, Բաթրիգխանէ-լէրէ օ եօլտա ճէվապ վէրիլմէսի վէ Մէշ-րիֆ մուֆէթթիշի թարաֆընտան նէթիճէի թէֆթիշաթը հավի հուքումէթը մահալլիյէյէ վէրիլէճէք րաբօրթնըն մունտէրիճաթը հագգը տըրգաթա ալընմագ վէ իճապըթը իճրա օլունմագ իւզրէ պիր սուրէթինին հուքումէթը մահալլիյէճէ րուհանի րէիսլէրէ իրսալի մունասիպ կէօրիւնմիշ տիր։

9.—Մէշրութ մուֆէթթիշ խուսուսի մուալլիմլէրի թարաֆընտան մէքթէպլէրին թէտրիսաթը թէֆթիշ իլէ, մուդիրր տէրս օգութթուրըլըրը վէ էհլիյէթնամէսի օլմայան մուալլիմ վէ մուալլիմէլէր կէօրիւլտիկի հալտէ, Տէրսաատէթտէ իսէ, Մէշրիֆ նէզարէթի վէ թաշրատա իսէ մահալլի հուքումէթլէրի ճանիպինտէն Բաթրիգխանէ վէ մէթրօբօլիթխանէլէր իլէ պիլմուխապէրէ, օ մադուլէ տէրսլէրին օգութթուրըլմամասը վէ էհլիյէթնամէսիզ մուալլիմ վէ մուալլիմէլէրին ծնլար վաալթմալարը թէպլիղ իթթիրիլմէսի։

10.—Պիր մէքթէպ հագգընտա Մէշրիֆ մուֆէթթիշի վէ եա մուֆէթթիշի իլէ մահալլի րուհանի րէիսլէր արասընտա զուհուր իտէն իխթիլաֆ մէրքէզտէ Մէշրիֆ նէզարէթի իլէ Բաթրիգխանէ արասընտա գաթիէն հալլ օլունմադըգճա հէյէթը իխթիլաֆ օլան մէքթէպ հագգընտա մահալլինճէ իճրաաթտա պուլունըլմամասը։

Մէշրիֆ իտարէլէրիյլէ մահալլի րուհանի րէիսլէրի արասընտա մէքթէպլէր իշլէրինէ աիտ զուհուր իտէպիլէճէք իխթիլաֆլարտա Մէշրիֆ նէզարէթինտէն պիլիսթիլղամ էմր ալընմադըգճա խօտ պէ խօտ իճրաաթտա պուլունմամալարը իճապ իտէր։

11.—Ճէմաաթ մէքթէպլէրինին սթաթիսթիգինէ տաիր օլան մալումաթըն րուհանի րէիսլէրտէն թալէպ օլունմասը։

Պու սուրէթ մուվաֆըգ կէօրիւնմիշ տիր։ (Տեվանի)

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԻՆԹԻԽԱՊԸ

—o—

Կաթողիկոս ինթիխապընա իշթիրաք իտէճէք օլուպ, Թաշրալարտան Ս. Էջմիածինէ կիտէճէք օլան վէքիլլէր, Րուսիա հուքումէթի թարաֆընտան վուգու պուլան պէյանաթը իշիտէրէք Թէրէտտիւտէ օղրամըշլար վէ Թէլէկրաֆլար իլէ Բաթրիգխանէյէ սուալլար իտիյօրլար։

Քէօթահիա առաջնորդը Պարգեւ Վ. Էջմիածինէ կիթմէք իչին հազըրլըգ կէօրմէքտէ օլուպ, կազէթալարըն նէշրիյաթընտան տօլայը թէէխխուրը ազիմէթ էյլէմիշ իսէ իտիյօր վէ սէյահաթը իչին թալիմաթ իսթէյօր։

Իզմիր առաջնորդը Տ. Մատթէոս Վ. սէփըզաթ Էջմիածինէ կիտէճէկի կիպի, Իզմիր թարաֆընտան թային օլունան ճիսմանի վէքիլ օլ թարաֆա ազիմէթ իտէմէյէճէկլէրինտէն, Բաթրիգխանէտէն Րուսիատա մուգիմ պիր զաթ կէօսթէրիլմիշ տիր։ Անճագ պու տէֆա Րուսիա հուքումէթինին գարարը կազէթալարտա օգունտուղընտան, Իզմիրտէ ալէյհի Իզմիրլի պիրինին ինթիխապըյլա մէշղուլ օլունըյօր իմիշ։

Պայազիտտէն տէ թէլէկրաֆ իշար օլունտուղու կէօրէ, Էջմիածինէ կիտէճէք օլան ճիսմանի վէքիլ Միհրա պէյ իսթիֆա էթմիշինտէն, ծնըն եէրինէ Թիֆլիզտէ մուգիմ Խաչատուր Աֆրիկեան Էֆէնտի օլունմուշ տըր։

Սըվազ առաջնորդը Տ. Թորգոմ Եպ. Էջմիածինէ կիթմէք իչին սիւրեն օրատան եօլա չըգմըշ տըր։

Էրզինճան մէրխասախանէսինտէն թէլէկրաֆլա Բաթրիգխանէյէ իշար օլունըյօր կէօրէ, կաթողիկոս ինթիխապընա իշթիրաք իտէճէք օլան վէքիլլէր եօլա չըգաճագլար իմիշ տէ, թալիմաթա պէքլէյօրլար։

Թօգաթ ճիսմանի վէքիլի Ապտուլեան էֆ. նին իսթիֆա իթտիյի Բաթրիգխանէյէ պիլտիրիլէրէք, եէնի ինթիխապա պէքլէնմէսի թավսիյէ օլունմըշ տըր։

Եօզղատ Խաչատուրովտա, վէրիլէճէք թալիմաթ հագգընտա մուզաքէրէ իճրա օլունաճագ տըր։

ՎԱՆՏԱ Մըսըր ճէմիյէթը խայրիյէսի թամիէսի իլէ մուալլիմ եէթիշտիրմէք իչին պիր մէքթէպ թէէսիս օլունաճագը մալում տիր։ Պու մէքթէպին մէսարիֆինի մէզգիւր ճէմիյէթի խայրիյէ թէավիյէ իտէճէյինտէն, անճագ պիր սինէ թէսարիֆինի տէ Վան միլլէթ տաշլարըմըզա թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Ախիրէն պու մագսէտլէ 400 լիրա Թօբլանմըշ օլուպ, գօմիսիօնըն րէիսի Պէարոս պէյ Գարամաճեան միւթէպագի 200 լիրա իչին քէֆիլ օլմուշ վէ Թօբլանան պարա իլէ մուքէմմէլ պիր պինա թէտարիք իտիլէճէյինի Մըսըրա իչար էյլէմիշ տիր։ Շու հալտէ մէզգիւր մէքթէպին քիւշատը իչին, պու տէֆա Մըսըր Ճէմիյէթը խայրիյէսի իլք թէտարիքաթ օլարագ 200 լիրայը Միացեալ Ընկերութիւնա կէօնտէրմիշ վէ մէքթէպ, Գույումճեան էֆ. նին մուտիրիյէթի թահթընտա աչըլմըշ տըր։

Պօլիստան պաշգա մէզգիւր մէքթէպ իչին 200 լիրալըգ ալէթ վէ էտէվաթ Եվրօպատան ճէլպ օլունըյօր։

ԽԱՐԲԵՐԴ վիլայէթինտէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ վուգու պուլան իշարտա առաջնորդ տեղապահը կաթողիկոս ինթիխապը իչին Էջմիածինէ կիթմէք մագսատըյլէ միւրուր թէզքէրէսի թալէպ իթմիշինտէն, պունըն վէրիլիպ վէրիլմէյէճէյի սուալ իտիլմիշ տիր։ Տախիլիյէ նէզարէթի քէյֆիյէթի Ատլիյէ նէզարէթինտէն սօրմըշ տըր։

ՖԱՐԴԻՆՏԷՆ եազ. 29 Թարիխլիյէ Բաթրիգխանէյէ իշար օլունըյօր։ «Ճինայէթ վէ սըրգաթլարա թէվամ օլունըյօր վէ էհալինին միւրաճաաթը ֆայտէսիզ գալըյօր։ Հուքումէթին բօլիթիգասը, պիր Քիւրտին գապահաթը օլուպ ճէզալանտըրըլմա միւսաիտ տէյիլ տիր։ Պու բօլիթիգայա պիլմէմ էրմէյօր։ Նէնի սըրգաթ վէ ճինայէթլէր հագգընտա ուզուն պահս իթմէյէճէյիմ։ Հոկտեմբեր 20տէ Իթալիա ասքէրինին Դարպ Թարապլուստաքի մաղլուպիյէթի, Թիւրքլէր թարաֆընտան չիտտէթլի սիլահ աթըլմասընա սէպէպ օլտու. պու տա պիր սիւրուր ալէամէթի իտի։ Էհալի պէք գըյմաթ գօրգուտա վէ պիր Էրմէնի գարըսը եարալանտը, պունտան պաշգա պիր չօգ վագաալար վար տըր։»

ՄՈՒՇՏԱՆ իչար օլունըրըմա կէօրէ ախիրէն 2—3 քէօյէ Քիւրտլէր Թաարուզ իտէրէք, Թէքրար պիր Էրմէնի գաթլ իթմիշլէր վէ 2 գարըյը տա եաղմալամըշլար տըր։ Պու հալլէրին նէ վագըթ նիհայէթ պուլաճագը ճէվապ իսթէյէն չայանը սուալ տէյիլ մի։

ԵՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻՔ ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԻ ՄԻ

—o—

Կէչէն բազար կիւնի Էրմէնի Գաթօլիք մէճլիսը ումումիսի, Երամ էֆ. նին րիյասէթի թահթընտա ազար իճթիմա իտէրէք էքսէրիյէթը ազա հազըր պուլունմըշ տըր։ Մէճլիս Թաշրալարտան կէլէն պազը Թէլէկրաֆլարը նազարը տիգգաթա ալմըշ տըր։ Պու Թէլէկրաֆլար իլէ, եէնի Թագաւոր օլըճան Եպիսկոպոսլարըն քէնտի վիճտանլարընա կէօթիւրիլմէսինէ գապուլ օլունմայաճագլարը իտի։

Մէճլիս՝ պու խուսուսի թարզ մէճլիսինին հուքումէթէ թագտիմ իթմիշ կի Թագրիրլէրէ տայիրմայիտէն պըրագ, եէնի Թագտիմ օլունան Եպիսկոպոսլարըն մէրխասալըգ պէրաթլարը վէրիլմէմէսի իչին Թէշէպպիւսաթ տէվամ իթմիշ տիր։

Մէճլիս՝ պունտան աշագը Թէրզեան էֆ. նին ազալըգտան հիւքիւմէթ Թագտիմ օլունան ազամէթինին տէ մէճլիսը խասսը վէքէլէտա նազարը տիգգաթա ալընմըշ սինէ քայսը մալում իթմիշ տիր։ Պաղը իսթիֆա իչին լազըմ օլան տէպիր ազաէն Թէշքիլ էյլէմիշ տիր։

Ճէմաաթ միւթէվէլլիլէրինին Ատլիյէ նազըրը վէ Սատրազամ բաշա նէզտինտէ Թէշէպպիւսաթտա պուլունմալարը վէ Թէրզուհ էֆ. նին եերինէ միւթէֆէսսիրլիկէ Բաթրիգլիք իթտիֆագլէ ինթիխապ օլունմասը իչին կէօրիւշմէյէ, մէճլիսը ումումի պագըլմագտա տըր։

ԽԱՍՔԷՕՅ քարողիչի Համազասպ Վ. «Ալէմտար»տա աթտըգը Թէղրայը եազմըշ տըր։

Պէն մէնթիքին կիւրիւնտէ պուլունըյօրտում, Սըվաս իլէ կիւրիւն արասընտա ամէտուշուտ իտէր Տէր Արթին նամընտա պիր գաթիլ գանրըճը վար իտի, պուտանտըգըն հէնիւզ Սիվասսը ալտըր վէ իթթիֆակ պիր վագըթտա իտի, հիւքիւմէթ մէմուրլարըյլա պագը էյրաֆը պիլտէ քէնտիսինէ էյլէնմէք իւզրէ եատալարընա չաղըրըլըր։

—Տէր օղլու՝ սէօյլէ պաշալըմ Սիվաստա նէ վար նէ եօգ՞...

—Նէ օլաճագ, կիւզէլլիք։

—Նէ՞ կիւզէլ...

—Նէ կիւզէլ մի՞... Էրմէնիլէրէ պէյլիք վէրիլմիշ։

—Օնըն պու նասըլ լաֆ...

—Կէօրտիւկիւմի սէօյլէյօրում, պուքէրրէ Սիվասա պիր վալի կէլտի, հիւքիւմէթտէ իւրրսը, սազաու էշգըյա պագըլմասը. պու գատար սէնէտէն պէրի եօլտա իտիլիմ, հայվանլարըմը պարխանէմի պէքլէմէքտէն եօրտու կէօզլէրին պիր տիւրլիւ ույգու կիրմէզտի. պու սէֆէր սայալարըմը ուզաթարագ սապահա գատար օհ պագալը իսթիրահաթ կիպի ույույօրում։

—Օնուն իչին սաչմալայօրսըն համի՞ պէյլիք աէյօրսուն, պիզ սէնտէն...

—Էրմէնիլէրին տէ իսթէտիկի պէյլիք պու տէյիլ մի՞...

Իւթէ Տէր Արթինին չու սէօզլէրի օտուապի վաքտիյլէ ունըմըլմէյէճէյըն հըսսիյաթը ումումիյէսինի պը աչըգ կէօթէրմէքտէ օլտուղու իչին պու խաթըրայի պիր տիւրլիւ ունութամայօրում, գաթիյէն Արթինին պու իֆատէսինէ իւլավէ իտէճէք հիչ պիր միւթալէամ եօգ տըր. օլսա իտի չու օլաճագ տըր.

Թեռւքի պու կիւնէ գատար Բէյլիք Աքիֆիլէրիմիզ չօղալմըշ իտի...

—o—

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ.— Հոգաբարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ Այրի Տիկին Նշան Գարաղաշ և իր զաւակունքը Տեարք Ցակոբ և Արմենակ Ն. Գարաղաշ ի Բարիզ հանգուցեալ, իրենց ողբացեալ ամուսնոյն և հօր մահուան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի Հակա՛ն Օսմ. ոսկի նուիրած են ի նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի։

(Կեհր)

ՄԵՃԼԻՍԻ ՄԷԲՈՒՍԱՆ

4ԻՆՃԻ ՏԷՎՐԷ — 21ԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

—o—

328 ՊՈՒՏՃԷ ԳԱՆՈՒՆԸ ԼԱՅԻՀԱՍԸ

—o—

ՄԱԼԻՅԷ ՆԱԶԸՐԸՆԸՆ ՆՈՒԹՔԸ

14 Նոյմ. 1911

Մէճլիս սաատ իճթիմա իտէրէք, միւզաքէրատա պաշլատը։

Էմնիյէթ սանտըգընտա էմլաք իւզէրինէ իգրազաթ իճրա իտիլէճէյինտէն, իլավէթէն իսթիխտամ օլունաճագ մէմուրին մաաշաթընըն պիւտճէյէ զամմընա վէ Էմնիյէթ Սանտըգը թախսիսաթընըն մապաղընըն գէյզլիք պիւտճէյէ իլավէսինէ տաիր Սատրազամէթին Թէզգէրէլէրի օգունարագ մուվաֆագաթլէ մալիյէ էնճիւմէնինէ հէվալէ օլունտը։

Պատէհու Մալիյէ նազըրը Եէնի (328) պիւտճէսի հագգընտա աթիտէքի պէյանաթտա պուլունտը։

«Պիւտճէ հագգընտա պահս իթմէզտէն էվվէլ մէշրութիյէթթէն սօնրա սէրվէթի ումումիյէնին գըյմէթ իթթիւի թէրէգգիյէն պահս էյլէմէք իսթէրիմ. պիզտէ մաէթթէսիւֆ միւքէմմէլ սթաթիսթիքլէր պուլունմատըղընտան անճագ Թօբլայապիլտիյիմ պազը տէլայիլի պէյան իտէճէյիմ։

Սէրվէթի ումումիյէ 1.—Թիճարէթի Տախիլիյէ, 2.— Թիճարէթի Խարիճիյէ տիր։ Թիճարէթի Տախիլիյէ իչին սթաթիսթիքլէրի բուսուլմաթ խարիճէ Թանզիմ իտիյօր, տիկէր իտարէլէրի, իհրաճաթ վէ Թրանսիթոտէն իպարէթ օլան Թիճարէթի Խարիճիյէմիզէն տօլայը կէօմրիւք վարիտաթը 321 սէնէսինտէ 254 միլիօն ղրշ. իքէն՝ 1322տէ 290 միլիօնա, 323տէ 340 միլիօնա, 324տէ 379 միլիօնա, 325տէ 427 միլիօնա, վէ 326տա 472 միլիօն ղրշ.ա չըգմըշ տըր քի, սօն 6 սէնէ զարֆընտա կէօմրիւք վարիտաթըմըզ 100տէ 100 բատտէսինտէ արթմըշ տըր։ Պու Թէրագգիյի սէրվէթին պաշըճա սէպէպի չիմէնտիֆէրլէր տիր. չիմէնտիֆէրլէրիմիզ իքի նէվ տիր, 1.— Թէէմինաթլը. 2.—Թէէմինաթսըզ։ Թէէմինաթլըլար գըսմընըն էն պիրինճիսի Շարք չիմէնտիֆէրլէրի տիր, պունլարըն հասըլաթը 325 սէնէսինտէ 65 միլիօն ղրշ. իքէն 326տա 73 միլիօնա պալիղ օլմըշ տըր։ Տիկէր Թէէմինաթլը չիմէնտիֆէր Անատոլի խաթթը տըր քի, պունըն սէնէլէրտէ 33 միլիօնտան 100տէ 50 տէրէճէսինտէ արթմըշ տըր։ Պէզա Մէրսին-Ատանա խաթթը հասըլաթը պունը սէնէլէրտէ 4 միլիօն ղրշ.տան 6 միլիօնա, Մուտանիա—Պրուսա խաթթը հասըլաթը 1 միլիօնտան 3 միլիօնա, Եաֆա-Գուտուսշէրիֆ խաթթը 4 միլիօնտան 5 միլիօնա, Պէյրութ—Շամ-Հավրան խաթթը 17 միլիօնտան 19 միլիօնա, Աւանագարը խաթթը 564000 ղրշ.տան 641պին ղրշ.ա պալիղ օլմըշ տըր։

Թէէմինաթլը չիմէնտիֆէրլէրէ կէլինճէ՝ Իզմիր—Գասապա խաթթը հասըլաթը 322 սէնէսինտէ 18 միլիօն ղրշ. իքէն՝ 326տա 20 միլիօնա պալիղ օլմըշ տըր. պունըն հուքումէթէ թէէմինի տէրէճէսի խիլէն միգտարը 10 միլիօն ղրշ. օլմագլա, չիմտի հուքումէթէ արթըգ թէէմինաթ վէրիլմէյօր օլմագլա գալմըշ տըր։ Տիկէր Աֆ.ի Գարահիսար խաթթը հասըլաթը 322տէ 6 միլիօն իքէն՝ 326տա 6 1/2 միլիօնա, Հայտար Բաշա—Իզմիթ խաթթը սօնը սէնէտէ 30 միլիօնտան 39 միլիօնա պալիղ օլտը. պու խաթթըն թէէմինաթը 26 միլիօն ղրշ. օլմագլա, մէզգիւր խաթթ իչին տախի հուքումէթ արթըգ թէէմինաթ վէրմէյօր։ Եսքի Շէհիր—Գօնիա խաթթը հասըլաթը 12 միլիօնտան 16 միլիօնա, Սէլանիկ—Մանասթըր խաթթը 11 միլիօնտան 15 միլիօնա չըգմըշ տըր։ Պու խաթթըն թէէմինաթը 13 միլիօն ղրշ. օլտուղունտան նէզարէն պու խաթթտան պիր փազլա հասըլաթ ալըյօրըզ։ Սէլանիկ—Տէրսաատէթ իթթիսալ խաթթը հասըլաթը սօնը սէնէլէրտէ 10 միլիօնտան 18 միլիօնա, Րիյագ—Հալէպ խաթթը վարիտաթը 6 միլիօնտան 11 միլիօնա, Գօնեա—Պուլկուրլու խաթթը հասըլաթը 1 միլիօնտան 3 միլիօն ղրշ.ա պալիղ օլմըշ տըր։ Սէրվէթի ումումիյէնին արթմագտա օլտուղը պալէատէքի մաքսիլաթտան անլաշըլմագտա տըր։

Պիր ազ տա վէրկիլէրտէն պահս իտէլիմ։ 325 սէնէսինտէ էմլաք վէրկիսի թահսիլաթը 316 միլիօն ղրշ. իքէն՝ 326տա 296 միլիօնա թէտէննի իթտի. սէպէպի իսէ, 325տէ էմլաք վէրկիսի օլարագ օ սէնէնին վէրկիսի իլէ 324 սէնէսի պագայասը թահսիլ օլունմըշ իտի. 326տա սօն սէնէ պագայասը օլմատըղընտան թապիի թահսիլաթ նոգսան օլմըշ տըր։

Թէմէթթիւ վէրկիսինէ կէլինճէ՝ 325տէ 22 միլիօն իքէն՝ 326տա 29 միլիօնա չըգմըշ տըր։ Շօսէ բարասը 325տէ 28 միլիօն իքէն՝ 326տա 55 միլիօն ղրուշա պալիղ օլմըշ տըր։ Աղնամ վէրկիսի սօնը սէնէլէրտէ 190 միլիօնտան 214 միլիօնա, աշար րուսումը 500 միլիօն իքէն՝ 769 միլիօնա, կէօմրիւք րուսումը 427 միլիօնտան 474 միլիօնա, Թամղա րէսմի 47 միլիօնտան 52 միլիօնա, էմլաքը Էմիրիյէ հասըլաթը՝ 27 միլիօնտան 31 միլիօնա, միրի օրմանլար հասըլաթը՝ 29 միլիօնտան 33 միլիօնա, միւթէֆէրրիգա հասըլաթը՝ 54 միլիօնտան 85 միլիօնա պալիղ օլմըշ տըր։ Իւթէ կէօրիւլիյօր քի վէրկիլէրին պիր իքիսի միւսթէսնա օլմագ իւզրէ հէփսինէ տախի մուհիմ Թէրագգիլէր պուլունմըշ տըր։

325տէ եէքիւն Թահսիլաթ 2 միլիար 758 միլիօն 36757 ղրուշ իքէն՝ 326տա 2 միլիար 837 միլիօն 831731 ղրուշ տըր քի, 325 Թահմինաթընտան 257 միլիօն վէ 326 Թահմինաթընտան 230 միլիօն ղրուշ փազլա տըր։ Կէչէն գըշտա ագնամ Թէէֆֆութը զիադէճէ օլմագլա պէրապէր, վարիտաթտա նոգսան զուհուր իթմէտի, պու տա հիւսնի իտարէտէն նէշէթ իթմիշ տիր։

325 պիւտճէսինտէ մէսարիֆի ատիյէմիզի Թահմինէն 3 միլիար 53 միլիօն Թահմին իթմիշ իտիք, սարֆիյաթըմըզ պու միգտարա վարմատը, 2 միլիար 898 միլիօն օլտը։ Թահմինաթըմըզտա ալտանմըշըգ. պունտան մաատա սօնրատան պիր Թագըմ մասրաֆլար տահա չըգտը. 1.—Շարգ չիմէնտիֆէրլէրի իչին 58 միլիօն, 2.— Մաագուլլարա իքրամիյէ 37 միլիօն, 3.—Ապտիւլ Համիտին պօրճլարընը վէրմէք իչին 43 միլիօն քի, մէճմուէն 3 միլիարը Թէճավիւզ իթտի. Պէզա 1900 թարիխլըգրըտան պիր Թագըմ ավանսլար տախի էօտէնիլտի. պունլարըն միգտարը 223 միլիօն ղրուշ տըր. հալա էլիմիզտէ մահսուսը իճրա իտիլմէմիշ 149 միլիօն ղրուշլըգ սէնէտաթ վար տըր։ Շու հալտէ մէսարիֆաթըն էքսիքինի ումումիսի 325տէ 3 միլիար 433 միլիօնա բէսիտ օլուր. Ֆէվգալատէ օլարագ պիր Թագըմ մէսարիֆ վար, միգտարը 325տէ 394 միլիօն ղրուշ տըր։

Թահսիլաթըմըզա կէլինճէ՝ 325 պիւտճէսինտէ վարիտաթըմըզ 2 միլիօն 507 միլիօն 896200 ղրշ. մուգայէսէտա իտի, Թահսիլաթ 2 միլիօն 836 միլիօն ղրշ.ա պալիղ օլտը։

1909 թարիխլըգըտա էլիմիզ կէչէն բարա 594 միլիօն ղրշ. տըր. պունտան պիւտճէ աչըգը թէսվիյէ օլունտը։ Մէթէպագի 265 միլիօն ղրշ. 326 պիւտճէսինէ տէվր իտիլմիշ իտի. 326 պիւտճէսինտէ մէսարիֆաթ 3 միլիար 299 միլիօն վէ վարիտաթ 2 միլիօն 651 միլիօն կէօսթէրիլմիշ տիր. տէմէք քի աչըգ 967 միլիօն ղրշ. իտի։ Մաարաֆա կէլինճէ՝ մէճմուը Սապիգուլհամիտին պօրճըն մահսուպէն 3 միլիօն ղրշ. ասըլ սաթըլ օլարագ 3 միլիար 114 միլիօն ղրշ. տըր։ 0 սէնէ Ֆէվգալատէ մասրաֆ սահաի 218 միլիօն ղրշ. իտի։

Թահսիլաթա կէլինճէ՝ 326տա մէճմուէն 2 միլիօն 897 միլիօն ղրշ իտի։ Պիւտճէտէ 435 միլիօն ղրշ. աչըգ գալմըշ իտի. պու աչըգա գարշըլըգ 325տէն միւտէվվէր նուգուտտան մատա 1908 Թարիխլըգրընտան 700 Թանվիլ սաթըլտը, սօնրա 1911 Թարիխլըգը սաթ օլունտը, պու Թարիխլըգ 576 միլիօն ղրշ. իտի։

Պու սուրէթլէ աչըգ գաբաթըլտըգտան սօնրա էլիմիզտէ 505 միլիօն ղրշ. գալտը։ Պալը Նէզարէթլէրէ 38 միլիօնլըգ փազլա սարֆիյաթտա մէզունիյէթ վէրիլտիկինտէն, պաղէթէնզիլ 417 միլիօն գալտը, պու բարա 357 սէնէսինէ տէվր իտիլտի։

327 սէնէսի մուվազէնէսի կէլինճէ թէմամէն Թագսիր օլունամազ, պիւտճէտէ մէսարիֆաթ 3 միլիար 623 միլիօն, վէ վարիտաթ 2 միլիար 844 միլիօն ղրշ. մուգայէսէտա տիր, չու հալտէ աչըգ պիւտճէնին աչըգը 778 միլիօն ղրշ. տըր. Ֆէվգալատէ պիւտճէտէ իսէ 145 միլիօն տըր։ Պահրիյէ Ֆէվգալատէ պիւտճէսի, սօնտամա ճէմիյէթինին իանէսի վէ Ապտիւլ Համիտին միւճէվհէրաթը էսմանը չըգարըլտըգտան սօնրա, հարպիյէնէ իճրաը Թէճհիզաթ օլունան 42 միլիօն, Ապտիւլ Համիտին պօրճլարընա 7 միլիօն, Իմտատը Հարպիյէյէ 9 միլիօն, Մէշրիֆ նէզարէթինէ 800 պին վէ Հարպիյէ պիւտճէսինէ 1 միլիար քիսուր ղրշ. քի 327 տէ աչըգըմըզ 1 միլիար 257 միլիօն ղրշ. օլուր։ Շու սուրէթլէ մէճմուէն աչըգ 12 1/2 միլիօն լիրայը Օսմանիյէ պալիղ օլույօր քի, պիր Մալիյէ նազըրընը գօրգուտար։

Մալիյէ նէզարէթի ախիրէն պիր խայլը մէսարիֆաթը ճէտիտէ զարուրէ աչըլմաճաղընը վէ պու տէրէճէ աչըգ չըգտըգընը Մալիյէի Դարպ, Մալիյէ մէճլիսլէրի, գօլէրա վէ Եահուտը սաիրէտէն տօլայը իխթիյաճ Թահսիսաթ Մալիյէ նէզարէթինին Թահսիսաթընտան գաթ գաթ Ֆազլա օլմըշ տըր. պու աչըգ Մալիյէ նազըրընը ճէսարէթլէ Թէշվիշ իտէճէք քատար տէյիլ տիր. Ֆագաթ նազըր թէլաշ իթմէտի. Մէսարիֆաթը գըսա թէտպիրլէ Թասարրուֆ իտէրէք, քէնտիմիզ մասրաֆտան 200 միլիօն Թէնզիլ վէ 100 միլիօն ղրուշ փազլայը վարիտաթ Թահմին իտէրէք աչըգտան 300 միլիօն ղրուշ Թէնզիլ իթտիմ. 326տան 327յէ տէվր իտիլէն միգտար պաշլանգըճ աչըգ 557 միլիօն էտէր։ Իթալիա մուհարէպէսինի պու հիսապտան խարիճ Թութույօրըզ։ Պու աչըգը նէ՞ եափալըմ. կէչէն սէնէ 11 միլիօն լիրալըգ ազտ իսթիգրազ իթթիգբագտան պիրինճի գըսմը օլան 7 միլիօն լիրայը 326տա ալտըգ. իքինճի գըսմը տա 327յէ պիր 4 միլիօն իտի, պու գըսմ իչին պանգալար մուխալէֆէթ իտիյօր. Եվրօպատա ախիրէն զուհուր իտէն րիգլէթտէն տօլայը պու 4 միլիօն լիրատան սարֆ սուրէթիյլէ անճագ 3 միլիօն լիրա ալընապիլտի. մէվճուտ պիր միլիօն լիրա գատար բարա վար տըր. Օսմանլը պանգասընտա քի պիր պուչուգ միլիօն լիրահիսապը ճարիմիզ մահսուպէն 750000 լիրա ալտըգ. մամաֆիհ ղայէլէր կէչտի, եալընըզ Իթալիա մէսէլէսի գալտը. պու տա Ֆէվգալատէ մասրաֆը մուճիպ օլաճագ։ Նէթիճէտէ 327 աչըգը 12 պուչուգ միլ. լիրատան 3 պուչուգ եախօտ 4 լիրայա Թէնէզզիւլ իտէպիլէճէք տիր։

*. Քէսրէթի միւնտէրիճաթա մէպնի, Նութքը մէզգիւրըն 328 սէնէսինէ աիտ գըսմը իլէ, Մէճլիսի Մէպուսանըն սաէր հագգընտաքի միւզաքէրաթը եարընքի նիւսխայէ աթֆ իտիլմէք տիր։

սինէ տախի գաթիէն մէյլ իթմէյէրէք, միւթէրէտտիտ վէ պիգարար, վուգուաթը աթիյէյէ ինթիզարէն ավանկիւզար օլմագտա իտի։ Պու էսնատա Ֆրանսա ճումհուրու հուքումէթի պաշընտա տա, տախիլի խարիճի ազիմ ղայլէլէր Թէրագգիւմ իթմիշ իտի. Իթալիա, Հօլանտա, Սուիս (Հըլվէչյա) Լիկուրիա, (Ճէնովա) վէ Րոմա, պու մէմալիքլէր եէնիտէն ճումհուր հէյէթինէ կիրմիշ, վէ եաքլիտէն ճումհուրիյէթտէ օլանլար տախի Ֆրանսա ճումհուրընա Թապի իտէրէք միւլքլէրինի Թանզիմ իթմէյէ գալգըշմըշլար իտի։

Ավուսթրիա վէ Ինկիլթէրանըն տէսիսէ վէ Թահրիքեաթը մէյտանտա օլմագլա տախի պէօյլէ պիր Թէպէտտիւլին հէր միւլքտէ էսքի վէ եէնի ուսուլլէրին պիր պիրիյլէ ատէմը իթթիֆագ վէ չաթըշմասընտան նաշը գէյլ ուգալ վէ իխթիլալըն նոգսան պուլունմամասընա վէսիլէ օլաճագը աշիքեար իտի, Ֆրանսա ճումհուրը պունլարըն ճումհուրիյէթ, րէիս վէ րէհնիւմա մագամընտա օլտուղընտան պիթթապի հիմայէթինի տախի տիրիղ իտէմէզ իտի. իւթէ պու վէճհ իլէ պու ճումհուրլարըն իխթիլալտան գուրթուլըրպ, Թահթը նիզամա տուխուլլէրի Ֆրանսա ճումհուրընա խայլըտան խայլը պիր զայլէ, Թէլաշա, վէ մասրաֆ, վէ՛ մէմուր վէ ասքէր սէվգինէ մուճիպ օլմըշ իտի։

Տախիլտէ տախի միւշքիլաթըն զայլէ վէ սըգլէթի պունտան նոգսան տէյիլ իտի. ճումհուր իտարէ հէյկէտընտա կազէթալարա Թէքմիլէն սէրպէսթլիք վէրիլմիշ օլտուղընտան, ճէճէլէտէն կէլէն աշչէ գուվվէթի իլէ եալան հալլաթիսէլէր, ճումհուրա գարշը հիճվլէր վէ գրալիյէթէ Թէշվիգաթ եազան Թագէթալար տախի զուհուրա կէլմէյէ պաշլամըշ իտի։ Հուքումէթը ճումհուրիյէ՝ պու

Թէշրիւզա թէհամմիւլ կէթիրէմէյէրէք, կազէթալարըն պիր գաչըմը մէն վէ պիր գաչըմը պասամախանէ վէ թէգկեահլարընա վարտաթատաք տաղըթըլմըշ իտի։ Պէօյլէ պիր Թէտպիրին Ֆրանսա էհալիսինէ նէ՛ գատար աղըր կէլէճէյի էքիւրուտէ էմսալի տէյալէթի իլէ տախի մալիւմ օլըշ տըր. պիր տէ 1798-1799 սէնէսինին իրատ մասրաֆ տէֆթէրի մէճլիսէ Թագտիմ օլունտուգտա, իրատ 616 միլիօն Ֆրանգ օլուպ վէ մասրաֆ 678 միլիօն օլմագլէ 62 միլիօն աչըգ Թէպէյյուն իթ պու աչըղը 1799 սէնէսի վէրկիսինէ զամմ իթմէք լազըմ կէլմիշ իտի. պու թէտպիր տախի հագգանիյէթէ մուվաֆըգ իքէն, հուքումէթը ճումհուրիյէյէ գարշը խայլը մուխալիֆէթ գալտըրըպ, Ֆրանսա էհալիսի պէյնինտէ էնինէն չիգէլ Թարաֆտարլըգ Թէշքիլ վէ պաղըթմէտէ էյլէրի կէօրիւնմէյէ պաշլամըշ իտի։

Միսուֆիրլէր Եվրօպանըն սահվալինէ տախի ախիրը նազարը ատլէրէք, Ֆրանսանըն կիրիֆթար օլտուղը բուհրանը էյսիւն քէնճ իթմիշլէր իտի. Ավուսթրիա վէ Րուսիա մէսրախսալարը Բրուսիայը հէր նէ տասթար Թարաֆիլըգ հէյէթէնտուն չըգարամամըշլար իսէ տէ, Րուսիա իմփէրաթօրու պիրինճի Պավլօ Ավուսթրիա իլէ իթթիֆագ իտուպ, ասքէրինի եօլա չըգարմագտա իտի. Ավուսթրիա ճէսիմ հարպ Թէտարիքինէ կէօրմէքտէ վէ Նաբօլի ումում Ֆրանսայի սրլահլանմագտա իտի։ Պու վէճհիլէ Ֆրանսանըն էճնէպի մէմալիքտէքի Թէսիրը վագըթ օլտուղը հալտէ ճումհուրուն պիլգայտ վէ պէրհէզ թէպուրմասը, նէ ագլը, նէ բօլիթիգայա նէ տախի մուհաֆազը նէֆսէ մուվաֆըգ կէլէպիլիրտի։

7. Անճագ ճումհուրուն հիյէթը հազըրէյի ասքէրիյէսի Թէղգամը չայէսան պիր քէյֆիյէթի տէ, պու անէ կէ-

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԱԼԻԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

—օ§օ—

ՉԱՆԱԳ-ԳԱԼԷ ՊՈՂԱԶԸ

—օ∞օ—

Ժեօն Թիւրքին մեվսուգին ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ՝ Րուսիա սէֆիրի Մ. Չարիգօֆ Պապը Ալիյէ ալիմէթլէ, հիւքիւմէթի մէթպուէսինին Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա գապինէլէրի, Ալէմանիա գապինէսի իլէ պիլ իթթիֆագ, Չանագ գալէսիյա թէարրուզ իճրասը 1871 ահտնամէսինէ մուխալիֆ օլտըղընը վէ պինաէն ալէյհ լէտէլհաճէ մուգավէլէթ իաճէճսլէրինի Իթալիա գապինէսինէ թէպլիղ էյլէտիքլէրինի խապէր վէրմիշ տիր։

Սէֆիրի մէշարիլէյհ՝ պնը գէլմոտտա Չանագ գալէսիյա սուլարընա ալնիւլ ալթընտա լաղըմլար գօնըլմասը տախի մէզքիւր ահտնամէյէ մուխալիֆ օլտըղընը Պապը Ալիյէ թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

Պինաէն ալէյհ թէվլէթէյնէ Պօղազլարտա կէրէք Իթալիա վէ կէրէք Թիւրքիա թարաֆընտան իճրա օլընաճագ հէր նէվ հարէքէթի պահրիյէյի մէն իթմէյէ տուրէքէթի գարար վէրմիշլէր տիր։

Մէճլիսը Վիւքէլա տիւն ճօյլէն վագթը իճթիմա իտտուպ կէճէ սաաթ 8է գատար տէվամ իթմիշ։ Օսմ. սէֆիրլէրինին Իթալիանըն Չանագ-Գալէյէ թէարրուզ թէշէպպիւսաթը էմէլինաէն վագկէշտիկինէ տաիր թէլէկրաֆլարը մէվզուը պահս օլմուշ տըր։

Ավրուբա վէ Րուսիա սէֆիրլէրի տէ խարիճիյէ Նազըրըյլա կէօրիւշտիւքլէրինտէ, մէզքիւր թէարրուզատան վագ կէչմէք իսթէնիլտիկի, մա մաֆիհ Թարապլուս մէսէլէսինին հալլի իչին մուգաքէրաթա պուլունըլմասը սուրէթթ տավթիւսէթ թալիպ իթմիշլէր տիր։

Իթալիա Թիլօսըն Ատալար աէնիզինտէ, պա խուսուս Թաշօզ ճիվարընտա պուլընտըղը սէզըլէնիյօր իսէ տէ, Իgsand պունըն ասլը օլմատըղընը պէյան իտիյօր։

Իթալեանլարըն Թարապլուստա բէյֆէնա մուհասէրէտէ պուլընտըղլարը վէ Օսմ. ասքէրի տիւշմանըն քիւլլիյէթլի ճէպհանէ էլտէ իթտիկլէրի մէրքիւրինտէն թէլէկրաֆլա պիլտիրիլմիշ տիր։

Իթալիա Ատալարա վէ եա Պօղազա թէճավիւզ իթտիկի թագտիրտէ չէհրիմէզտէքի Իթալեանլարըն Թարտը մուգարրէր պուլընմագըլա, պունլարըն պիր լիսթասը պօլիս մէրքէզլէրինտէ եափըլմըշ տըր։ Ալընան մալիւմաթա կէօրէ 8400 Իթալեան պուլունըլ, պունըն 3000ի Եահուտի տիր։

Ածանս Օթէֆանիյէ Թարապլուստան խապէր ալըյօր. «Սապահ սաաթ 6տա սաղ ճէնահըմըզտան 6ընճը Ալը լիվասըյլա 23 վէ 52նճի բիյատէ ալայլարը հարաքէթէ պաշլամըշլար տըր։ Իքի սաղ պաթարիասըյլա իքի ալայ սիւվարի ասքէրի իչին նիհայէթտէքի ճէնահը թէշքիլ իտիյոր իտի։ Պու գուվվէթ Համիտիյէ պաթարիասընը իսիխսարաքէսմէ իթթիխազ իտէրէք չարգի վէ պէօյլէքէ պիր խաթթը տախիլիյէ թօբլանմագ սուրէթիյէ հարաքէթ իթմիշլէր տիր։ Տիւշմանըն թօբճըլարը սաաթ 7տէ Գօնաա նամ մահալլին ճէնուպը ղարպիսինտէքի եակը մէվգըլարտան Ալը լիվամըզա գարշը աթէշէ պաշլամըշլար տըր։ Մէզքիւր լիվա տիւշման թօբլարընա մուգապէլէթէն աթէշ իթմէքտէ օլան թօբլարըմըզըն հըմայէսի ալթընտա օլարագ մունթազամ պիր սուրէթտէ իլէրլէմէքտէ իտի։

«Իթալեան ասքէրի սաաթ 8ի 45կէչէ Տարպուլ Աճէզյի գալէ իլմաքտէն ասլարա Քիւչիւք Մըրըր խաթթընքամըլըյա ճիվար մէվգըլարտա սիւրէ օլան Օսմանլը բիյատէ գուվվէթի 6նճը լիվամըզըն 1նճի սաֆընա գարշը աթէշէ պաշլամըշ տըր. պու էսնատէ չարգ ճէպհէմիզին սաղ ճէնահընը թէշքիլ իտէն 11նճի ալճը ալայը տա 6նճը լիվանըն թէքէյէ վասըլ օլտըղընը կէօրէրէք Համիյէ տօղրու իլէրլէյօր իտի։ Պիր թարաֆտան 6նճը լիվանըն իլք միւֆրէզէլէրի Քիւչիւք Մըրըր խաթթքէսմէնա թէարրուզ իթտիկի հալտէ տիկէր ճիհէթտէն տէ 50նճի բիյատէ ալայը ղարբըտաքի պիր էվտէ սիրէր օլան Օսմ. ասքէրինէ հիւճում իթմէքտէ իտի։ Ալաիլկինտէն օ տէրէճէ չիտաէթլի պիր մուգավէմէթ կէօստէրիլմիշ տիր քի թօբճըլարըմըզ պինալը պօմպա իլէ պէրհավա իթմէկէ մէճպուր գալմըշլար վէ պէօյլէճէ ասքէրիմիզ քէմալը միւշքիլաթլա պուրատա մուվաֆֆագ օլապիլմիշլէր տիր. Եօլլինտէն սօնրա սաաթ 4է տօղրու թէքմիլ խաթթըլարտա ասքէրին իլէրի հարաքէթը ումումիյէթլէ քէսպ իթմիշ տիր. 33նճի բիյատէ ալայը քէնտիսինէ կէօսթէրիլէն մէվգըլարը գապթ իթմիքտէն սօնրա Թօբճըլարըմըզ տա մէզքիւր ալայա պիրլէշմիշ տիր։

«Ասքէրիմիզ արալընին ֆէվգէլատէ Ինթիզամսըզլըղընա վէ կէօսթէրիլէն պէօյիւք մուգավէմէթէ րաղմէն պէօյլէ պիր մէթանէթ կէօսթէրմիշ տիր։ Օսմ. լարըն սիրէր ալտըզլարը Քիւչիւք Մըրըր գալէսըյլա Հէնի էթրաֆընտաքի քէօյլէրէ Իթալեանլար թարաֆընտան չիտատէթլի պիր թէարրուզտա պուլունմըշ տըր։ Ժէնէրալ Գանէվա պու կիւնքի միւսատէմէտէ պիզզաթ իշթիրաք իթմիշ տիր. ասքէր հէր խուսուստա միւքէմմէլէն վազիֆէսինի իճրա իթմիշ տիր։»

«Պէրլինէր Թաքէպլաթ»տան,

«Չանագ Գալէնին մուհասէրէ ալթընա ալընմասը օլասը մէհաֆիլի իշղալ իթմէքտէ տիր։ Չանագ Գալէյի զօրլայարագ կէչէպիլմէսի գապըլ խարիճ պիլէ արթըգ Իթալիա տօնանմասընը օ արալըն եահտաղընտան կէրի աէնէքպիլմէսի միւհիմէլէ թէյիլ տիր։ Թարանթատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, չէհրը մէզքիւրէ 3 վափօն ալէտ ու էտէվաթը ասքէրիյէ վասըլ օլմուշ տըր, պունլար հէման Թօբրուգլարա իւրքլէնիլմիշ տիր։ Պու ալէտ ու էտէվաթ Օսմ. լարըն լիմանլարա գօյտուգլարը Թօրփիլլէրին Թախրիպինէ խըզմէթ իտէճէքմիշ, պու ալէտ ու էտէվաթըն Թարանթատա պիթիրիլմէլէրի սըրըլըղ հիւմը նէթիճէ վէրմիշ իմիշ։»

«Թանին» տէյօր քի, Րաստատա պուլընան Իթալիան տօնանմասը հալքա օրալարտա տօլաշմալըը կէօրիւլիւր Թարտը իչին էմիրլէր վէրիլմիշ տիր։

Թարապլուս վէ Պէնկազիտէ ֆէտաքեարլըղ իտէն միւճահիտինէ վէրիլմէք իւզրէ օլ թարաֆլարա լիւզումը միգտար նէշան վէ միտալիա կէօնտէրիլմիշ տիր։

Էնվէր պէյին Հարպիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրտիկի պիր թէլէկրաֆտա Տէրնէտէքի միւսատէմէտէ Իթալեանլարըն հազիմէ պիր մաղլուպիյէթէ օղրատըլտըրը, 200 գատար թէլէֆաթ վէ օլիւզատը տա մէճրուհ պըրագտըղլարը վէ ճէպհանէ վէ մէլպուսաթ Օսմ. լարըն էլինէ տիւշտիւքլէրի պիլտիրիլմիշ տըր։

ՀՈՒՐՐԻՅԷԹ վէ Իթիլաֆ Ֆըրգասը րէիսի Սաատէտին տամատ Ֆէրիտ բաշա տիւն հուզուրը Շահանէյէ գապուլ օլընըպ Ֆըրգա հագգընտա արզը մալիւմաթ իթմիշ վէ Թագտիմ օլընան արիզէյի իգպալիյէ վէ Ֆըրգա բրոկրամը վէ նիզամնամէյի Զաթը Շահանէ նէզտը Հիւմայունա պըրագըլմըշլար տըր։

ՊՍՑՐԱՄ միւնասէպէթիյէ Տիվանը Հարպլար վէ Ատլիյէ մահքէմէլէրինտէն մահքիւմ օլանլարըն պիրէր լիսթասը եաբըլըպ մագամը Սատարեթէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՆԷՆԻ եարըլան Մաթպուաթ գանունու լայիհասը Մէշրուտիյէթէ մուգայիր ասար իլէ Շուրայի Տէվլէթճէ րէտտ օլընմըշ տըր։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆՏԱՆ չէր օլընան «Ասթրապի» վէ «Խրօնօս» կազէթալարը մուէպիր նէշրիյաթլարընտան տօլայը Թիւրքիյայա տուխուլու մէն օլընմըշ տըր։

ԹԻՖԼԻՍ ճիվարընտա 3 սէնէտէն պէրու հայտուտլըգ իտէն Րէշիտ օղ ու Զէյնէլ Խըզրանտա պիր Թիւֆէնկ վէ րէվօլվէր իլէ պիրլիքտէ տէվգիֆ օլընմըշտըր։

«ՍԱԼԷՄՏԱՐ» տէյօր քի, Զէքի պէյ մուհաքէմէսինտէ Շէյխ իւլ Իսլամ էֆ. նին մասամ ճէմիյէթինէ տախիլ օլտուղը չահիտլէրին պէյանաթընտա գարշը Նիչին սիւքիւթ իթտիկինի սօրմագ իւզրէ Մէպուսան րիյասէթինէ եազընտա պիր թագրիր վէրիլէճէք տիր։

ՄԱՐԱՇ մէպուսը Շիւքրի պէյ Ալէմտարտա եազտըղը պիր մէգթուպտա քէնտիսինին Հուրրիյէթ Ֆըրգասընա տախիլ օլմատըղըյա էջնէպիյէթ Ֆըրգասընտան էննի պըրըլմըշ օլմայըպ «Իքի սէնէ էվվէլ Զրադան Սէրայընտան վիճտանըմըզտան թէլագգը իթտիկիմ պիր սէտատի հագիգաթ իւզէրինէ վուգու պուլմըշ վէ միւսթագիլէն հարաքէթէ մէճպուր գալմըշ իտիմ» տէյու պէյան իթմիշ տիր։

«ՍԱԼԷՄՏԱՐ»Ա Պարիզտէն չէքիլէն չու թէլէկրաֆ օգունմըշ տըր։ «Ապտիւլ Համիտին միւճէվհէրաթը պու կիւնքի (Նոյ. 27) միւզայէտէտէ սաթըլմըշլարտա օղրաշըլմըշ տըր։ Շահինտէ Փիյան հէպսի սաթըլ տըր։ Միւսավամի մէմուրլար վէ Օսմ. մուխամմինլէր թայինի, միւսթէշարըն նէզարէթի, միւզայէտէնին թէմտիտի մէնֆաաթը միլլէթ նամընա էլզէմ տիր։»

ԱՐԱՊԻՍԹԱՆ ԱՀՎԱԼԻ.— Թայմզըն Սըթանպօլ մուխապիրինտէն։

«Եէմէնտէն կէլէն սօն խապէրլէրէ նէզարէն կէչէն իւչ պահարտա Եէմէն վէ Ասիրտէքի ֆէսատ հարաքէթը թէնքիլ իչին սէվգ օլընան Թապուրլարըն հէմէն քեաֆֆէսի հալը հազըրտա Պարլէմէնտէք Պօղազը ճիվարընտա Պանֆէտէ իլէ Շէյխ արասընտաքի սահիլլէրտէ Թօբլանմըշ տըր, մուհաֆազա ասքէրինին պագիյէսի իսէ Ֆըրգատան պարէթ օլուպ Եէմէնի զօլ օրտուսը նամըյլա Սէնաա, Թաազ, Իպհա վէ տախիլտէքի տիկէր չէհիրլէրտէ պուլունուր։ Եէմէն հարաքէթ օրտուսը գումանտանը Իզզէթ բաշա Համտասան Հիւտէյտայա ավտէթ իտիյոր։ Միւշարիլէյհ Համտատա Իմամ Եահեա Թարաֆընտան ֆէվգէլատէ Թանթանա իլէ իսթիգպալ օլընմըշ տըր։ Մէմէթ Ալի բաշա սահիլ Թարիգիլէ Ասիրտէն ավտէթ իթմիշ տիր։ Կիւրմէրը տէնիլատ գաչագճըլըղը մէն իչին կէօնտէրիլէն Օսմ. գամպօթլարընըն էքսէրիսի Ֆարզան տօլայըլընտաքի գայալըքլար արասընա սըղընըպ կիզլէնմիշլէր տիր։

«Իմամ Եահեա իլէ ավնէտէի ասխապըլէրին ասքէրին օլտուղը տաղլար հէվալիսինէ մուխաճիրէթլէրը Թամամէ պաշ իւտէն մուգավէլէնամէսին բէք մէմնուն գալմըշլար իսէ տէ, Օսմ. ասքէրի պաշ գումանտանը իսթիգլալէտէն բէք րահաթ տէյիլ տիր։ Իմամ Եահեա մուհթաճ պարա իսթէյօր, տօղրուտան տօղրուեա հագլըյամ գատ օլընարըղընտան տօլայը ասքէրլէրին մաաշը թէէխիւրէ բէք չօգ կէճիքիյօր։ Կէչէն մայիստա Օսմ. ասքէրինին մաղլուպ օլտուղը Ասիրտէքի Հիտան նամ մահալ տէրհալ Թէքրար Սէյտ Իտրիսին էլինէ կէչմիշ տիր։ Հիտան յօնիսատէ Օսմանլըլար Թարաֆընտան կէրի ալընմըշ վէ եահուտ Սէյտ Իտրիսէ եարտըմ իթմէքլի գանիլէ Օսմանլը ասքէրինին չիտաէթլի մուգավէմէթինէ օղրատըլմըշտան սէքիզ կէչէ էքսէրիսի Գանֆէտէյէ վէ սահիլ լիմանլարա գաչմըշլար իտի։ Իթալիանըն իլանը հարպը իւզէրինէ Հիտանըն ասքէր Թարաֆընտան պօշալտըլմասընա լիւզում կէօրիւլմիշ իտի։ Ասքէր չէքիլտիքտէն սօնրա օրատաքի Տօյմէնը Ռէմլէյէ մէմուրլարը վէ սահիլ մէմուրլար գաչմըշ օլտուղընտան օրասը էհնիֆէտէն Սէյտ Իտրիսէ կէչմիշ տիր։»

ԱԼԷՄԱՆԻԱ գմասօլօսխանէ թէրճէմանը Մ. Լուտվիգ Էվվէլքի աքշամ րէվօլվէրլէ Բօսֆօրա սօղաղընտաքի արարթըմանընտա թէլէֆը նէֆս իթմիշ տիր։ Սէպէպի պիլինմէյօր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ սէֆիրի Կիրլատէքի սէթթնուզլուղըն թագտիրինէ տէվլէթլէր մուվաֆագաթ իթմէճէքլէրինէ տաիր Խարիճիյէ Նազըրը Ասըմ պէյի թէմին իթտիկինի «Ամէրօլիքթօս» եազըյօր։

ԶԷՔԻ պէյ մուհաքէմէսինտէ վագը օլան իֆթիրալարընտան տօլայը Սիրօզտան կէլէն ավօգաթ Եահէմ էֆ. պէյհիմտէ Շէհր Էմինը սապըգ Հիւսէյին Թահսին պէյին իգամէի տավա իթտիկի «Թանին» եազըյօր։

ՖՐԱԹ նէհրինտէ նաքլիյաթ կիտի Տէճլէ նէհրի իւզէրինտէ տէ վափօր իչլէթմէք վէ նագլիյաթտա պուլընմագ իւզրէ մահալլի էշրաֆընտան աղա Ճաֆէր չէլէպիյէ րուխսաթ վէրիլմիշ տիր։

ՇԱՀԶԱՏԷ պաշընտա վէլիահտլէրին Ինան՝ Ալի խանըմէ պիր չօճուղը Թամ 12 էէրինտէն աղըրճա եարալանմըշ տըր։ Սէպէպը ճինայէթ մէրգում Ալիյէ Իհսանին Թաայլիւթ իթմէսինտէն իլերի կէլմիշ տիր։

ՃԱՎԻՏ պէյ պու կիւնքի Իւանինէ Զէքի պէյ մահքէմէսինէ հագգընտա օլան իտտիատը ճէրհ իչին պիր մէքթուպ եազմըշ տըր Մէքթուպտա տէյօր քի.

1.— Սառըգ պէյին իթթիլաֆը իւզէրինէ նէ էվվէլ նէ սօնրա նէզարէթտէն իսթիֆա իթմէքլիկիմ իչին մէրքէզը ումումիտէն հիչ պիր գարար պանա պիլտիրիլմէտի։

2.— Ալլար սօնրա նէզարէթտէն չէքիլմէքլիկիմ րէճամէն իլան օլընան իսթիֆանամէտէ մուսարրահ սէպէպտէն պաշգա հիչ պիր սէպէպէ միւսթէնէտ տէյիլ տիր։

3.— Զէմանը նէզարէթիմտէ, տէյիլ Թարաֆըմտան, հիչ պիրի Թարաֆընտան պիր սանթիմ պիլէ սուի իսթիմալ օլմամըշ տըր, վուգու պուլտուղը իտտիալէրտէ, պէն մէպուսլուգըմտան վէ էնճիւմէնտէն իսթիֆայա հազըրըմ. իսպաթ իտէմէզլէրսէ իտտիա իտէնլէրէ տէ նամուսսըզ վէ ալչագ տէյօրում։

4.— Զէքի պէյ Թարաֆընտան մէրքէզը ումումիյէ լայիհա վէրիլմիշ օլտուղընըն պէնճէ մալիւմ օլտուղընը իսպաթ իտէնլէր հագգըմտա նէ միւնասիպ կէօրիւրլէրսէ, օնու եափաճաղըմ թէահհիւտ իտէրիմ։

5.—Միլլի պանգանըն գէմանը թէշէքքիւլինտէն պէրու հէր նէ նամ վէ սըֆաթլա օլուրսա օլսուն պէօյլէ քիւչիւք պիր պարա ալմատըմ, ալտըղըմ իսպաթ իտէնլէրէ, հագգըմտա նէ միւնասիպ կէօրիւրլէրսէ հագգըմ, վէ կէրէք Ճավիտ պէյին Թէճարէթխանէսի տէնիլէն միլլի պանգատա կէրէք հէր համկը պիր միւէսսէսէյի Թիճարիյէ վէ մալիյէյէ կէրէք հէր համկը պիր մէմլէքէթէ նագտ, էսհամ, Թօբրագ, պինա օլարագ տէյիլ եալընըզ պու կիւն պիւթիւն հայաթը սիյասիյէմ միւսաատէսինէ պիլվասըթա վէ եա պիլա վասըթա գուհուր իտէճէք սէրվէթիմի չիմտիտէն պուլունլարա վէ պուլանճագ օլանլարա թէրք վէ հիպա իտիյօրում։

6. Մէմլէքէթին հայաթ վէ մէմաթը պիր նազըրըն վէ եա պիր միւսթէշարըն չախսըյլա պաղլը սայըճագ սաատէթտաըն օլմատըղընտան վէ խըտմէթիմտէն իսթիֆա իւլէլիմէյէճէք պիր չէխսըն մէվճուտիյէթինէ գամթիլին լիմանտայըճաղըմտան, Թօքըր ալ պուլունուր Նուսաէֆ Զէյա պէյէ էմիսի չանտամէթէ տէքիքլիյան էյլէտիքի Թարգայա պիր սէօզ սէօյլէմէքլիկիմի պէյան իւլէյօրըմ։»

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐԲԻՅԷՏԷՆ.— 421 մէթրօ լամպիգ պօրու միւլիւթէլիֆ գըթաաթ պէհէր մէթրօսը միւլիւթէլիֆ ֆիյաթտա։ 20 քիլօ բագըր լամպիգ, պէհէր քիլօսը 29 ղրշ.։ 5000 քիլօ բաչավրա, պէհէր քիլօսը 3,90։ 800—1000 ֆուչը Հօլիկ չիմէնթօսը, պէհէր ֆուչըսը 53։ 2000—2500 քիլօ Էվրօբա սապօնը քէօսէլէսի, պէհէր քիլօսը 27։ 1000 աատէտ էլէկիմի պէշ քիլօլըգ պարաթ թէնէքէսի, պէհէր սաէսի 9,50։

Իմալաթը հարպիյէ Փապրիգալարը իչին թէտարիքինէ լիւզում կէօրիւնիւպ մէվգի միւնագասայա գօնուլան պալաթէ մուհաքրէր ալթը գալէմ էշեանըն հիզալարընտա կէօսթէրիլէն ֆիյաթ իլէ թալիպլէրինէ իհալէի էվվէլիյէսի իճրա գըլընմըշ տըր. ֆիյաթը հասար լայըգտըր պուլմայանլարըն մահ հալը բուլմընի 24ինճի բինաշէնպիհ կիւնի եէւզտէ 3 վէ սահա գիյատէ թէնզիլէ գադարլը իհալէի գաթիյեսի մուգարրէր տիր։ Իթալիյա Թալիպ օլանլարըն թէէմինաթ ագչէլէրինի միւսթահսըլըն էնվէրը մէզքիւրտէ պաշէզզէվալ սաաթ իքիտէն էւվէլ Թաահիտ գատար Իմալաթը հարպիյէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։

§ Իմալաթը հարպիյէ Փապրիգալարը իչին հէր այ լաազըմ պին էլլիպիյ թէ Թէսլիմ իտիլէրէք իւչ պու չուզ մահ տարֆընտա քեօմիւրի մէրիլմէք իւզրէ պէյ պինաէն ալթը պին Թօնա գատար լիւզում օլան Էրէյլի մատէնի քէօմիւրի մէվզի միւնագասայա վազ իտիլմիշ տիր։ Իթայ Թալիպ օլանլարըն չէրայիթի թէֆհիմ իչին իւրէն իւչ կէմիւ թէբան գալըն էկլէմէք իչին Թէէմինաթ ագչէլէրի միւսթաահարէլին պաղար իրթէսի վէ իքէնճի կիւնլէրի պաշըղլըվալ սաաթի իքիտէն էվվէլ Իմալաթը հարպիյէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Պահրիյէ տիւքքեանընա լիւզումու օլան թէլ ճատըրլըգ պէզի լիւզում կէօրիւնէն էվսաֆ վէ մէգատիրտէ քէնտիլէրի թէտարիք իթմէք իւզրէ թէքլիֆ իտէճէքլէրի կէօսթէրիլէն ֆիյաթ իլէ իլան օլունուր թալիպլէրինին մահալլինէ կէլէրէք շարթնամէսինի կէօրմէլէրի իլան օլունուր. պու պապտա մէզքիւր կիւնտէ Պահրիյէ էնճիւմէնինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։ 3—1

ԷՎԳԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Պաղչէ գաբուսընտա էրզագ անպարընտա մէվճուտ 3000 քիլօտան ֆազլա օլան պուղտայ պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթ իտիլէճէքլէրինտէն մահալլի մէզքիւրտէ պուլունան էվգաֆ իտարէսինէ 16ընճը չէհարշէնպիհ կիւնի գաթիյէն իհալէսի իճրա գըլընաճաղընտան թալիպլէրին Լէվազըմաթ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՎԻԼԱՅԷԹԻՆՏԷՆ.—Կէյպիզէ գազասը տախիլինտէ Եէրէզ պէյն գուչ պէտէլը էսգալը Տարըճանըն աէրինտէ հալէն գէյտնուղ աչըրը էտէմիշ պին գուշը թէկարրուր իտէրէք 9 թէրտըն սանի 327 թարիխինտէ գարարտատէ պուլունան թէտգիգ օլունաճաղընտան ալթը գուն գարֆընտա իւրէղ իլէ գամ իլէ թալիպլէրինին Կէյպիզէ գազասը մալ մուտիրլիյէթինէ միւրաճաաթլարը իլան օլունուր։

ՍԷՅՐԸ ՍԷՖԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.
—Օսմանլը Սէյրը Սէֆային իտարէսի իչին սէնէյի հալիյէ չուպաթը նիհայէթինէ գատար լիւզումը կէօրիւլէն էսմա Թիրէսաթէ գազըն սաճըլա սիրա սաճ Թիրէսաթէ չուպուգ վէ քէօչէլէնտա չուպուգ վէ մուսմա միւտաֆիլ էշեայի մէնզուրէ միւնագասայա վազ օլընարագ չէհրը հալըն 16ընճը չարշէնպիհ կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի վէ 3ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան 100էտէ 10 բէյ աքչէսինի միւնթէասըպլէն իւլէթ մէվգիի միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

§ Օսմանլը Սէյրը Սէֆային իտարէսինէ լիւզումը կէօրիւլէն 200 մէթրօ վէ 70 սանթիմտէն 80 սանթիմ արզընտա գըլ գումաշ, 45 մէթրօ էռմիլը իփէ, 45 մէթրօ սաթար չէն, 6 մէթրօ 2նօ-մէթրօ մանթալը գէմին մուշամպասը, 10 թօբ տիւքէր մուշամպասը, 10 թօբ ամէրիգան պէզի, 10 գանավիչէ գօլան, 120 մէթրօ սաչագ, 4 բաքէթ քէթէն նուսմագ, 6 բաքէթ քէչիլի մագարա, պին քիլօ վիլիթալ վէ 3000 ատէտ սիւմէ մէվգըի միւնագասայա վազ օլընարագ չէհր հալը բուլմընին 14ինճի բազար իրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի վէ 16ընճը չարշէնպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլընաճաղընտան թալիպ օլանլարըն իւզէրէ միւսթիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ

Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպօլ իտարէխանէլէրի Գուրպան պայրամընըն պիրինճի կիւնիւ գապալը պուլունաճագլար տըր։ 10—4

ՀԱՐԲԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Տիհէթը ասքէրիյէյէ միւզամպիլ օլուպ միթէասսիպ սէֆալար իլան իտիլէն Երէյլի մատէնի քէօմիւրլէրինին միւնագասա վէ իհալէի գաթիյեսի չէհրը հալըն 16նճը չէհարշէնպիհ կիւնի գաթիյէն իճրա գըլընաճաղընտան թալիպ օլանլարըն պէհէմէհալ գէվալի սաաթ 1էյն սօնրա Լէվազըմաթը ումումիյէ տայրէսի միւրաճաաթ գօմիսյօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

§ Հայտարբաշատա ինչա օլունմագ իւզրէ պուլընան բարկէօնլար իչին 9000 քիլօսը 12 մէթրօ թուլընտէ 8 միլիմէթրօ գալընլըղընտա վէ 1000 քիլօսը պիր թուտա վէ 6 միլիմէթրօ գալընլըղընտա օլմագ իւզրէ միւնագասայա լիւզում կէօրիւնէն 10000 քիլօ չալպուգ սէմիրի մէվգըը միւնագասատա տըր. մէզքիւր սէմիրլէրի իհա էյլէմէյէ թալիպ օլանլարըն միւնագասայա իշթիրագ իթմէք իւզրէ թէշրինի սանինին 16նճը չէհարշէնպիհ կիւնի 1000էն 10 միգտարը թէէմինաթ աղչէլէրինի միւսթահարէլին լէվազըմաթը ումումիյէ տայրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 1—3

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊԷՐԼԻՆ ԳՐՕՒԱԶԷՕՐԻ

ԱԼՄԱՆԻԱՅԱ ԱՎՏԷԹ ԷՏԻՅՕՐ

Պէրլին 27 նոյմ.— «Պէրլին» գրուվազէօրի Աքատիրանէ չաղըրըլտըղը ճիհէթլէ, Ալմանիայա ավտէթ էտիյօր։

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԱԼՄԱՆԻԱ

Փարիզ.—Կօլօնյա կազէթասը ախիրէն նէչր օլընան կիզլի ահտնամէլէրտէն պահսլա տէյօր քի «պու ահտնամէլէրտէ միւչէիվէչ նօգթալար, հէյէճան վէ Ինքիթամլար մէվճուտ տըր. սաղ եապըլան արզլարըն նուվասը օլան Ֆաս մէսէլէսի պիլի տիւշմէնլէրիմիզ վէ տօսթլարըմըզա գարշը էմնիյէթսիզլիք սէվգ իտիյօր։ Ալէմանիայա, Սբանիայա վէ Ինկիլթէրայա ղարազ պէսլէյօրըզ։

Մէզքիւր կազէթա խաթիմէսինտէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի Ալէմանիայա գարշը Ինկիլիզ վէսայէթինի միւսաատէլէ էթմէք իւզրէ օլտուղընը պէյան էյլէմէքտէ տիր։

ՍԲԱՆԻԱ ԻԼԷ ԳԱՊԻԼԼԷՐ

Մէլիլլա.— Սբանիօլ գապիլէլէր պէյնինտէ սուլհնամէ ագտ օլընըր։ 65 գապիլէ րուէսասը Սբանիօլլարա արզը իթաաթ իթմիշլէր տիր։

ԱԲՏԻՒԼ ՀԱՄԻՏԻՆ ՄԻՒՃԷՎՀԷՐԱԹԸ

Փարիզ.—Բէքի նամ գումիսիօն էվինին թէչհիր իթտիկի Աբտիւլ Համիտին միւճէվհէրաթընը կէօրմէք իչին կէլէն էհալի վէ պիլխասսա մատամլար բէք իզտիհամլը իտի. մէզքիւր միւճէվհէրաթտա պայէթլէ չայանը տիգգաթ վէ գըյմէթլիլէրի պուլընմագտա օլուպ մէճմուըյնըն պէտէլի հիւքիւմէթի Օսմանիյէճէ 8 միլյօն ֆր. թագտիր իտիլմէքտէ տիր։

ՔԻՆՏԷ ՏԱԽԻԼԻ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ

Լօնտրա.— Իխթիլալճըլար պու սապահ Նանքինի պօմպարտըմանա պաշլամըշլար տըր. Հիւքիւմէթ ասքէրլէրինտէն 800 քիչի թէլէֆ օլտուղը րիվայէթ էտիլիյօր։

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԸ

Թէհրան.— Ալէրիգա հիւքիւմէթի Իրան մէսէլէսինէ միւտախալէ իթմէյօր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

—()(•)()—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1911, 15)28 Նոյեմ.

	Ղրշ. Բր.
Օսմ. Իւնիֆիյէ ալչամտա .	98.07.50
» » էն երւքսէք	98.08.—
» » էն աչաղը	98.02.50
» » պու սաղ.աչըլըշ.	98.05.50
Բուսթիլ Շըմէն.ապշ.գապ.ֆր.	200.—.—
» » էննիւքսէք »	200.25.—
» » էն աչաղը »	199.75.—
» » պու սաղ.աչըլ»	199.75.—
ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ	
Օսմ. Սէկուրթա Շիրքէթի Լ.Օ.	4.55.—
» Րէժի » Լ.Օ.	14.10.—
Թրամվայ աքսիօն Լ.Օ.	20.—.—
» Ժուիսանս Լ.Օ.	12.15.—
Շիրքէթը Խայրիյէ Լ.Օ.	
» » Ժուիսանս Լ.Օ.	
Ագսիօն Անադօլ Ի.Լ.	15.20.—
Սիթանպօլ Սու Շիրքէթի Ֆր.	403.—
Գարասու »	13.—
Գասսանտրա »	124.—
Պալեա Գարա Այտըն Ֆ.Ֆ. »	402
ՄԸՏԸՆ ՎԷ ԽԱՆԷԳԻ ՓՕՆՏՕԼԱՐԸ	
Գրէտի Ֆօնս. Էմլաք 1886 Ֆր.	335.—
» » » 1903 »	276.—
Պանգ Նաասիօն. Կրէտ 1880 »	441.—
« » » 1904 Լ.Օ.	5.15
Լավրիօմ մաատէնի ֆր.	46.—
Թրամավայ »	44.—
Չարթմըսա »	38.—
Օրիանթալ Բարրէթ Ինկ.Լ.	16.20
ԱՏՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԱԹԸ	
Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բր.
Պէյազ Մէճիտիյէ Ֆարգը	107.10
Մէթալիք	103.20

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ.— Պանգը Օսմանինին Լօնտրա չիւպէսի վիլայաթը Օսմանիյէ իլէ Ինկիլթէրրանըն Թիճարէթ վէ Սանայի մէրքէզլէրի պէյնինտէ միւնասէպաթըն թէվսիյի իչին պիր միւտէխասսըսա պէրու Մանչէսթէրտէ Բէլ Մէլ սօգաղընտա 25նօ.տա պիր աժանս թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէզքիւր էճէնի աժանս գայէթ միւսայիտ չէրայիթ իլէ Օսմանլը ալըմ թիճարէթինին Թանգը էմրինտէ պուլընմագտա տըր։

Պանգը Օսմանի Մանչէսթըր շուախի հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իլէ իշթիղալ իթմէքտէ տիր։ 16—13

ԱԶԳ.— Օսմանեան Առեւտրական Ընկերութեան Վարչական Խորհուրդը՝ որոշած ըլլալով գանձել դրամագլխուն երկրորդ քառորդը. այն է՝ իւրաքանչիւր բաժնեթուղթին 1.25 Օսմ ոսկին, ինչպէս և 5 դր.—գրօշ և ծախք— ամէն մէկ բաժնեթուղթի համար։ Կը խնդրէ յարգելի բաժնետէրերէն որ՝ էն ուշ մինչեւ յառաջիկայ 1)14 Դեկտ. կատարեն այս վճարումը Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Սթամպօլ, Բախճէ Օղլու խան կամ Օսմանեան կայսերական Դրամատան Կալաթա, Սթամպօլ, Բերա և նոյն Դրամատան Գաւառի գործակալութիւններուն։

Գաւառաբնակ բաժնետէրերէն ջերմօրէն կը խնդրուի որ, ո և է շփոթութենէ խուսափելու համար իրենց վճարումները ընեն հոն՝ ուր տեղի ունեցած է ստորագրութիւնը։ 3—4

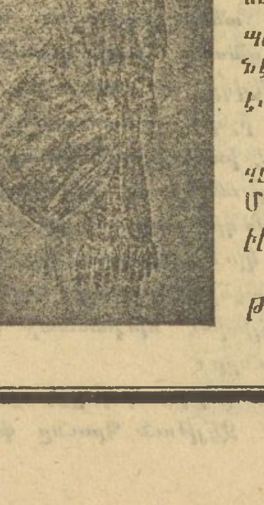
ՄԻՒՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

„ԷՖՐԷՄ"

ՀԷՐ ՆԷՎ ՔԻՒՐՔ ՄՕՏԱԼԱՐԸՆԸ ՀԱՎԻ

ԷՐՄԷՆԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՃԱՏՏԷՍԻ ԲԷՊԻՐ, ՌՈՒՍ ՍԷՖԱՐԷԹԽԱՆԷ ԳԱՐՇԸՍԸ, ՍԻՒՐՊ ԲԱՆԱԹ 38



Էվրօբա վէ Ամէրիգա բայթախթլարընտա 15 սէնէտէն պէրու քիւրքճիլիք հազգընտա թէտգիգաթ իճրա իթտիկտէն սօնրա, պու քէրրէ հէր նէվ քիւրքլէրի հավի քիւլլիյէթլի էմթիա ճէլպ վէ մաղազայը մէզքիւրը թէէսիս իթմիշ օլտուղընտան, միւճաէֆ պուլունան միւչթէրիլէրինի քիւրք պիլէ, թէչհիր իթտիկի մալլէրին սուրէթի ինթիխաբ ու նէֆասէթինէ վէ թէնզիլլի գըյմէթինէ Թամամէ հայրէթ էյլէտիքլէրի տէրքեար տըր։

Մաղազայըմըզ պիլխասսա էօյլէ իւզէրինէ վէ հագըր հէր նէվ մանթօլար վէ պօնժուրատան մաատա Պօա, Մանչօն վէ սայիրէնին իմալ վէ իհզարընտա քեամիլ իխթիսաս էթմիշ տիր։

Սանաար վէ սայիրէ կիտի րէնկլի աթմըշ մալլէր թէվլին օլունուր։

«ՄԷՊՏԷՄԻԶ» ՌՈՒՃՈՒՔԼԷՓ spr։

ՎԻՆԸԼՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սեփականք՝ 130,000,000 գուրուշ։
Իրականք՝ 39,000,000 »

Մեր գեղի իսանութիւնի ՊԻՆԱՆԱԿ որը։ ՏԻՊԱԱՆՑԻՆ չափովի ԳԱԼԱԹԱՑԻ Քարաքեօյում, (ԱԹԱՆԱՍԻՈՒ վէ ՊԻՏՈՂԼԻՆՑԻ այրերու չափերի վրայ որը)։

ՍԱՀԱՐ ՆԻՊԼԷՐ

Ալբամ, Օսոսկ, Պէնվից - Պէչա, Պօղէն, Պրէնա, Բէկիա, Պլեավէյա, Զէլտօվից, Ցրնակ-Մխիթար, Կրաց, Լեսպրիւք, Գաբլապա, Բրոմենգիւրթ, Քրաքով, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլրա, Եբան, Բրօմբերգ, Բրազամիլ, Սէն-Թօլէրն, Թարնով, Թէպլից, Թէշէն, Վրանա էվ Նէսօրատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ պանդասը հէր նէվ պանդա մուամէյսիր լեռնա էտէր։ Պիլասաս տիասը ծորի իւզէրինէ, էվ Լասէրիպի իլէ սէնէտաթը թիւճարէրէ թէվտամը մուգապիլմասէ ԱՎԱՆՍ վերը։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա էվ մէմալիքի էնմէպիկներն պտղլքնա չէրլերինէ չէքլեր, էլիսար էվ էմր մէքթուպ էվ թէչէկրտիքարը էվ մէմալիքի էնմէպիէ իւզերինէ քէչիտէ էսվիրի սէնէտաթը թիւճարիէ պէտէլտիքը թասրիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը ԽԻՍԱՐԻՍԻ ՕԼԻՆԱԳ իսարհ սանճաքը քասխա էքմէկի, պու ՍԱՆՏՐԳ հատասագարի 50 դրչ. ալիճուն ալէվ էվ տահա գիյոտէ մէպարի 100 սէ 3 պուսուզ ֆասիղլա գապրլ էյիմէքտէ սիր։

ԴԱԼԱԹԱՑԻ մուհէնտիսի էսքիրէսի Մէհմէտ Էսիրէ Սանճէն սիսթեմ ՏՇՄԻՐ ԳԱՁԱԼԱՐ ՔԻՐԱՅԻ վերլիմէքտօլուզ, գազապար զայէֆ մուէթիկ ֆիւյտիրլու լեմար էսիրմէք էվ ֆէվգէլուտէ թէչէմնաթը պուլունմապա սրը։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Առաջօրա լիմանլարդա Գաթում, Օսէյա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շէրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տլիւքէրք, Լէնտրա էվ Տէրսաատէթ լէյ Սուրիա էվ Մըսըր արաբնա մուհիթադամ սէր ու սէֆէրլէր։

ՎԻԼԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. նոյմ. 27 նէճի բզր. էրթէսի կիւնի «Բրիմէ» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. նոյեմ. 29 նէճի բ. էրթ կիւնիւ «Սֆէնաս» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. նոյեմ. 21 ինճի սալը կիւնի «Պոսֆոր» Գարատէնիզան։

Ալաֆր. նոյմ. 29 նէճի չրշ. ագշամ մը «Սահալիէն» Սուրիա խաթթրնասան։

Ալաֆր. նոյեմ. 22 ինճի չարշ. կիւնիւ ագշամը «Սէնեկալ» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԱՔԼԻԹ ԷՏԷՃԷՔ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. նոյմ. 30 ընճը բէնէշէնպէ կիւնիւ ագշամ ալաֆր, սաաթ 4տէ գաբասան Կալալին սիվար օլտրը «Սահալիէն» վաբօրը Իզմիր, Բէյրութ, Նաբուլի էվ Մարսիլիա։

Ալաֆր. նոյեմ. 23 ինճի բէնէշէնպէ կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբասան Մակէդոն սիվար օլտրը «Սինեկալ» վաբօրը Իզմիր, Բասրա, Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսքէնտերուն, Մէրսին, Լարնակա, Թարապլուս, Պէյրութ, Յաֆա, Հայֆայա։

Ալաֆր նոյեմ. 27 ինճի բ. էրթէսի կիւնիւ գաբասան Մոսսնրն սիվար օլտրը «Բրիմէ» վաբօրը Օսէյա։

Ալաֆր. նոյեմ. 21 ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբասան Բանրն սիվար օլտրը «Սֆէնաս» վաբօրը Սամսուն, Թրապզոն էվ Պաթում։

Գումբանիա սուդրուսան սուդրուսա ԲԱՐԻԶ, ԼՈՆԴՐԱ, ԷՔՍԷԼՊԷՆ, ԾԷՆԷՎԷ ԷՎ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ — ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չըմէնտիքէրլերինին էն իւյէք սթասիօնարը իսթրն տահի պիլէթ վերէպիլիր։

1ինճի մէվզը։— Բարիզ իչուն 275 ֆր. Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը։— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԼԱԾ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՆԻՆ

1ինճի մէվզը։— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Ցամբրնա իլէ կիտէնլէր իչուն խուսուսի չարթլար իլէ սուտուլէթի իպազ օլմասը կիպի, Հիմթաան, Զին, Ճաբան, Ասթրալիա էվ Մասակասար իչուն տէ ադմէթ ամանէթ պիլէթի տահի վերիլիր։

Տահա պէյատէ մալումաթ էվ թաֆսիլատ ամնագ խթէյէլեր Գալաթասա Բրիմթրքէնիմնն եէնի էպտիէսմասէ մէրքէզ ատճնթիլիկնէ էվ Սթամպօլտա Պալչէ Գաբուսմնա կէսմիւք գուրպինտէ ատճնթէէսմանէյէ միւրաճաաթ իսթպիտիլերէր

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ։— ՃԻՀԷԼԸ ասքէրիէ իչուն պիր իսթիմօթի մէսպահաս իսթիլէճինտէն ամբլգ խթիմօթիր օլանարը էվսաֆը էվ ֆիյաթը պիլտիրմէք իւզրէ Լէվանտիսը ուսմանիէ տաիրէսի պէչինճի չիսպէսինէ կէմէլերի իլան օլունը։ 3—2

ՆԱՖԻՍ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ։

Սամսուն—Սիվաս Թիմուր Եոլը խաթը իչուն մէվճուտ Նիւմունէյէրէ կէօրէ միւպահասրնա լիզում կէօրմէնէն եէմի ատէտ գօրեա պաղրը էվ կըրգ ատէտ գօրեա ալֆիրլերի էվ պէշ եիւզ ատէտ ճէպ ալֆիրլերի էվ եէմի ատէտ քեաղրա պաղրը էվ երկիրմի պէշ ատէտ էլ ալիրնա գծուրմադ ճէնսիսէն օթուզ ալօրթ ատէտ քեաղրա էվ մէքթուզ թանիֆլինէ մախսուս կէօղիւ բաֆ էվ իքի ատէտ գօրեա ալֆիրլերի իչուն լաթիք էվ եէմի չէյ մահ էնն միւրեքքէպէպ էվ եիւզ չէյ գըրմըզը միւրեքքէպէպ էվ եիւզ գուրմու գըրմըզը բիրլրնի պօյաը էվ եիւզ թօր ամպալաժ իչուն էվ ալիմը թօր չաղալ իչուն սիճիմ էվ երկիրմիպէշ գուրու գալէմ ուճը էվ օն ատէտ քեաղրա մագաը էվ օն ատէտ բէսիմ գաղըմագ իչուն տըչաղ էվ սէքիզ ատէտ իքի մէթրօ թուլունա սէչելը գաբանը մէթրօ թիւրքճէ էվ ֆրանսըզնա ատէտ էվ հարիւր էվ թամամն էվ թամամն միւրեքքէպէպ գուրու չէն միւրեքքէպէպ, սուլու պօեա ֆիրչաը, սալը բէնկիր սամսն քեաղրը. մա ֆուլչա սուլու զամը արապէ, զեպիրէլի ճէնսիսէն ալիչաղ մահֆազա աէրուանտատ ալիսդը թէպանէսի արմուսու ադամճնասան եասը ճէկավէլ բնապալաը քեաղրա ճէմսն օթուզ պէր գալէմ էչա միւնազասաա վաղ գլնմրզ էվ չէնրը հալն օն սէօրամնի բաբար իրթէսի կիտի իհսալի եվէլանէսի էվ օն եէամնի չարչէնպէն կիւնիւ իհսալի գամիկսի մուգարբը պուլունմը օլմաղա թալիպ օլանարդն ալբօղիթօ ազչէսինի միւսթահսրպէն Նաֆիա Նէգարէթի լէվազիմ իտարէսինէ կէլմէլերի իլան օլունը։ 3—3

ԹԷՏՎԻԼԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՆԸ

ԳԱՀՏԱՆ Մահարլիչին սիվար օլտրը Իսմայիա բասմա - վաբօրը Ալֆ. նոյմ. 27 ինճի բ. էր. կիւնի Տէրսաատէթմէ միւվասլէթի էվ նոյմ. 28 ինճի սալը կիւնիւ էօղլէնտէն սոնրա պոփր. սաաթ 3տէ Տէրսաատէթտէն Բերեյէ օղրայարադ Իսքէնտերիյէյէ միւվասլէթի լաեէնէք սրը։

ԳԱՀՏԱՆ Վաչօզմանին սիվար օլտրը Ասուսա բասմա-վաբօրը նոյ. 22 ինճի չարշէնպէ կիւնիւ Սուրիա խաթթրնասան Տէրսաատէթէ միւվասլէթի էվ նոյմ. 23 ճումասա էրթ. էօղլէնտէն սոնրա ալֆիր. սաաթ 4տէ Կէլիպոլու, Զանազ գալէ, Մրմարա, Իզմիր, Սամսուն, Բասրա, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարադ Իսքէնտերիյէյէ հարաքէթ լաեէնէք սրը։

Վաբօրտա էլէքթրիք գազասը պուլունմաը կիպի, եէմնքէր պիրինճի նէվ օլուզ, սուփրա իւզերինտէքի չարապար տահի մէճճանէն վերիլէճէք։

Գու պապտէ զիյատէ թաֆսիլատ ինթէյէնլեր Գալաթասա ըրխթրմ իւզերիստէ Մէյմնէյի խանընտաքի մէրքէզ ատճնթիլիկնէ էվ նահօտ Սթամպօլտա Վասլատ Սուլթան խանընտաքի չիսպէյ մուրաճաաթ իմմէլի սրլրը։

ԼԷՎԱՆԹ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ։— Խալիֆէ թապ ու թէչիլտիկ լէզում կէօրլէն 200 տահա սէֆթիրլէ 10 ճլրա տավէթիկ վարագասը 3500 ղրուշա թալիպ էօհտէօհնտէ սրը։ Թըրկիրը սահի նրն 17ճնի կիւնը իհսալէ գաթլկէսի իհրա զըլնճաաղընասան 10տէ 3 թէնգիլիք իհրասըյա թասպրնա թալիպ օլանարդն նիւմունէսինի կէօրմէք էվ չէրարիթը մուճադասայը անլամագ էվ իմիրլաք իմմէք իւզրէ 100տէ 1) նրսպէթինտէ բէյ ագչէսինի միւսթահսրպէն Էվկաֆը Հիւմայուն նէգարէթի լէվազիմ դալէմնէք միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—2

§ Մէսնիսի Միւնէվվէրէսի քեանն Ղուրէպա խասթախանէսի իչուն 156գալէմ էճզա էվ էտէվմաթը թըպպկէնդն թըրկիրը սանէնտն 15ճնի սալը կիւնիւ իհսալի էվվէլկէսի էվ 17ճնի բէնճշէնպէ կիւնի տէ իհսալի գաթլկէսի իհրա զըլնճաաղընասան իմասնա թալիպ օլանարդն չէրարիթը միւնազասայը անլամագ էվ իմիրլաք էքմէք իւզրէ 100տէ 1) նրսպէթինտէ բէյ ագչէսինի միւսթահսրպէն էվկաֆ Հիւմայուն նէգարէթի լէվազիմ գալէմնէք միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—3

ԻՄԱԼԱԹ ՀԱՐՊԻՃԷ ՄԻԻՏԻՐԻՃԷԹԻՆՏԷՆ։— Տօլմա Պաղչէ կազ ֆապրիգասը պաղչէսինտէ պուլունան իհսիլաթ քէօմիւր անպարլարընասան օճազարդն էօնիւնէ գասար մասէն քէօմիւրի նազվկսի մէվզը միւնազասայա գօնդրտըզընան իչպու խուսուսաթը նազլկէսի ատբէօսէտ իսթէճքլերին չէրայիթը թաֆսիլաթը անլայուզ իմրայը թէնգիլաթ էյլէմէք իւզրէ բազար իրթէսի էվ բէնճշէնպէ կիւնլերի պասէվզվալ սահթ իքլիսէն տէօրտ գասար Իսլամը Հարպկէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—2

§ Իսլամը Հարպկէ իտարէսինէ մէրպութ Զէյնուն Պրունը ֆապրիգասը սրնտա պուլունան իքի պաղ պաղալ տիւքեանդրն պիրի օրատասդի ֆասրիգալարա էվ տիկերի սէնսպի պայրնա մախսուս օլարակ այրը այրը իճարէ վերիլմէք իւզրէ մէվզրի միւնազասայա գօնդրլրընասան իսթիճարրնա թալիպ օլանլարը չէրայիթը թաֆսիլաթրը անայուզ իճրայը զամանի էյլէմէք իւզրէ թէչմիաթ աղչէլերինի միւսթահսրպէն բազար երթէսի էվ բէնճշէնպէ կիւնլերի պասէվզվալ սահթ իքլիսէն տէօրտ գասար Իսլամը Հարպկէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—2

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՆՏԷՆ։— Տուլունը ումումիէթ իտարէսինէ թուզ իսրաճաթ էվ նահլյաթընասա իսթիմալ զըլճնմաղ իւզրէ միւպահասրնա լիզում կէօրիւլէն տօզուզ եիւզ էլի պին ատէտ չուվալ պու քէրէ մէվզրի միւնազասայա վաղ թալիպ սրը։

Իչպու չուվալարասն ալթը եիւզ պին ատէտանին պէչէրի զըրզ աէօրթ ֆէյզ պօյընասա էվ եիւրմի ալթը պուչուզ ինէզ էնճէտ էվ եիւզ քէլօկրամ թուզ իսթիեաղ իսէճէք պիր հաճնասա էվ իքի պուչուզ ինկիլիզ լիրասը սըլէրինտէ պուլունմազ էվ ճէտէնէսի քէնդիրասնա էվ էրբերբուլ Նօպլէ ճէնսիսէնէ էվ քէնարլարը զըվրըմըզ էվ գաթրանլանմըզ օլմազ էվ օրթա եէրինէ իքի բարմաղ էնճէտ մանի էրզալը պուլունաղ իպիրնա պուլունան ճէման ատէտ էվ եիւզ քիլօ մէտարինէ մէսարիֆի նազվկսի միւթահիւտ այնա օլմազ իւզրէ կէլէճէք պէտ իչ եիւզ եիրմրմի սէքիզ սէնէսի մարթրնըն օն պէշինէ ատղրու էվ միւթպպրընրն տահի սէնէի մէզքիւրէ մարբրնրն օն պէշինէ ատղրու իրմրրտէ թէսիրմի մէչրտի պուլունաղը ճիէթ, եիճարնա թալիպ օլանարդն չիլեն օլարակ սլէրեճէքլերի բէչերրէ մահթում պիր զարֆ աէրտնինտէ վաղ իլէ նիհանլեր 19 քանունի էվվէլ 327 թարիխինէ գասար իտարէի մէրքէզվկյէ իրսալ էլլէմէլերի էվ մարիզվկրը էչանան բիեացասա թուլթաճաղը պէտէլին եիւլսէ ճոը նիսպէթինտէ պիր մէպղաղը թէչմիսաթ օլմադ իւզրէ նագատն էվ եա էսհամ օլարակ իտարէի մէրքէզվկյէ էվզնէսինէ թէվտի իմմէլերի էվ եախսա օ նիսպէթինտէ պիր մէպղաղ ինչուն Տուլունը Ումումիյէ Օսմանլյէ մագդուլ միւէսսէսաթը մանկի Սամանլյատն պիրինի քէֆիլ իրայէ էյլէմէլերի լազըմ կէլճէէկի էվ ազագասրանա կէօրիւլէպիլմէք իւզրէ մէզքիւր չուվալարրն նիւմունէլերի իտարէի մէրքէզվկյէ մասրաֆ միւսիրիյէթինտ մահֆուզ օլարը կիպի թէպէպ իսէն օլուրսա պիր քուլ էսմանը օյան ան զրուշ իլէ մէսարիֆի նազվկսինի թէսվիյէ էյլէսիկը թագտիրաէ (սթէնդիրնա մահպէ չուվալարասն նիւմունէ տահի կէօնտէրիլ-պիլէճէկի իլան օլունը։ 15—5

§ Տուլունը Ումումիյէի Օսմանլյէ իտարէսինէ միւպահասը իմիրդա ինսէն էվ նիւմունէլերի ալագասրանա կէօրիւլէպիլմէք իւզրէ իտարէի մէզքիւրէ մասրաֆ միւսիրիյէթինտ մահֆուզ պուլունան ճէման ատղրու պէն ատղրու եիւզ քիլօ մէօր զուրզուն իլէ եէամ պէն իչ եիւզ քիլօ սթիմանէն սաաթի 350 քիլօ մէօր զուրզուն իլէ 600 քիլօ սթիմի Տէրսաատէթ իտարէի մէրքէզվկյէ, սաաթի 1250 քիլօ մէտր զուրզուն իլէ 750 քիլօ սթիմի Սէլանիկ, սաաթի 830) քիլօ մէօր զուրզուն իլէ 5950 քիլօ սթիմի իմմրրէ։

15 մարթ 1328 թարիխինէ մուզատտամ թէզամ իտիմնէք էվ մէսարիֆի նազվկյէսի միւթէանիւտ այնա օլմազ իւզրէ պու քէրէ իճրայի մուճազասայը թէկալրրուր էյլէմիշ օլուզ 13 քանունի էվվէլ 1327 թարիխինէ միւսատրի սալը կիւնիւ պատէզգանէր սաաթ իքիտէ իհսալի ուուվազգանթաը էվ 15 քանունի էվվէլ 1327 թարիխինէ միւսատրի բէնճշէնպէ կիւնիւ սրը սաաթտա իհսալի գաթլկէսի իճրա իտիլեճէկինտէն, մէզքիւր էչեայը իտիայէ թալիպ օլանարդն զիքր օլունան էյսմ էվ սաաթտա Տուլունը Ումումիյէի Օսմանլյէ իտարէի մէրքէզվկյէսինէ միւրաճաաթլա մարլուզզիքր էչանդն բիյացա ֆիյաթընա կէօրէ թուլթաճաղը պէտէլին եիւլսէ ճոը նիսպէթինտէ պիր մէպղաղը նագտն թէէմնանթ մագամնտա իտարէի մէրքէզվկյէ էվզնէսինէ թէվտի իմմէլերի էվ օլպագտպէ սիրբեճէքլերի բէչերի միւսպէյեն բուսուլա իլէ սիճիմ էվ դուրզուն մէօր նիւմունէլերինի մանթում հոր զարֆ տէրուտնէ վաղ էվ իտարէի մէրքէզվկյէէ իրսալ էլլէմէլերի լազըմ կէլճէկի իլան օլունը։ 12—5

ՍՕՆ ՊԱՀԱՐԼԸԳ

ՔԷԼԷԲԻՐ ԷՇԵԼ ՎԷ ՄԷԼՊՈՒՍՊ

ԹԻՐԻՆԿ

ՊԷՕՑԻՒԲ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐՆԵՐՆ ՀԷՐ ՊԻՐ ՇԻՒՊԵԼԷՐԻՆՏԷ

ԴԱԼԱԹԱՅԱ

ԼԻՄԱՆ ՃԷԹ ՍԱՆՏՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՔՍԻՍԻ 1284

ՀԻՒՔԻՒՄԷԹԻ ՍԷՆԻՅԷՆԷՆ ԲՇՃԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԻՍԱՐԸՆԸ ԳՐԷՏԻՍԻՆԷ ՀԱՅԻԶ ՏԻՐ

Միքանիօյա Ճրդալ օղլունտա տաբէի մախսուսաեսի

ԱԳՈՂ ԴԱՊՈՒԼ ՇՐԱԹԹԻ

Պիր սեռնէ վէ տահա գիատէ վատ իլէ պրագզլան բարարար իչիւն սեռնվի 100տէ 5, Ալբը այ վատէ իլէ պրագզլան բարարար իչիւն սեռնվի 100տէ 4 պուլուզ, վատհպգ հիսապը ճարի սուրհբիլի, եանի իսքենդիլիի զիման ալընմագ իւզրէ պրագզլան բարարար իչիւն սեռնվի. 1 Օտէ 4 Ֆայիզ վերիր։

Վատանգ դապուլ իտրէն ազչէ պիր չարեէք լիրասան 300 լիրայա գադարար տրր։

ԹԷՎՏԻՑԱԹ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱԳԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էլլի լիրատան Ֆագլա վատեի թէվտիյաթ ատնապը արզու իտէրեր իսի հեսիւմարէրինին Ֆայիգինի ման պէ ման մուգասասաեսն ալպ իտեպիլիրլեր։

ԱԳՈՂ ԻԹԻՐԱԶԸ ՇԵՐԱԹԹԻ

Էվամ, Միւեհվնհեաթ վէ Ալթուն, Կիմիւս Ավանի վէ Թանվիլաթ մուգապիլինտ սեռնվի 100տէ 8 Ֆայիզ իլէ ազչէ իգրազ իտեր։

ՊԷՔԻՐԶԱՏԷ ՀԱՃԻ ՄԻՐ ՀԱՍԱՆ ԹԻՃԱՐԷԹԱՆԷՍԻ

ՏԷՐՍԱԱՏԷՆ ՄԷՑՏԱՆՃՐԴՏԱ, ԵԷՆԻ ԲՕՍԹԱՆԱՆԷ ԴԱՐԵՐՍԸՆՏԱ Նօ. 41

Էն մէթրն էվ զարիֆ իչ քէօչէ մարգայը 1860 թարիխի հապրի Բուս Բէյնէրասրէկ լաթիկլերի պու սէնէ զայէթ ուճուզ ֆիյարլէ թարտան էվ բէրեքէտտ սաթրլմագա սրրը։ Կիպի Ամերիգան, Խանիկլ, Վիկնա լաթիկ՝ ի Խանիկլ բարիզլերի, խալիս Բուս սահմանարը, սահարդ էվ պահարդը բաքէթ չայարը սահի ուճուզ ֆիյարլէ սաթրլմագա սրրը։ Հաղիգաթ ուճուզ օյարզընա գահասաթ հասլ լիմմէք իւզրէ մուէթէրէմ էնալմիլին պիր տէֆա Թիճարէթխանէմիզի մէկրրի պույուրմաարը թավսիյէ էվ մէնուն գալաճապարը թէէմնա օյունարը։ Հէր էվսէ, սէվիրի էվ մէքթէպլերտէ, սայիմա էվ պա խուսուս սուհուլէթլէ պու դէմանտա ուս դամանթմագ իչիւն պիր սամավար պուլունը բրրմասը էլզէմ օյարը դր կիպի չայրն ուճումա իչիմէսի սթրգպա թարաքինտան թավսիյէ օյունարը տա էր քէսէ մալիմ սիր. սրհէթինի մուհաֆազա իմմէք խաթիյէնլեր պահարօղ ը խալիս բաքէթ չայարը իսիմալ իմմէլի տիր։ 10—5

ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆԴ ՄԵՐՔԵՆԹԱՅԼ ՎԷ ՆՕՐԹՀՐՆ

ԵԱՆԿՐՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Լիրկ լիրաը	9,000,000
1909 սէնէսինտէ հասրլաթը ոէնէվկյէ	» »	6,273,706
1909 » իհթիյաթ ազչէսի	» »	27,311,356

Շեբաիթը մրեմկիպէ իլէ մրզտարը մէպղաղը քիւրիւ օյան սիկուրթպար գապուլ օլունը։

«ՕՇՐՆ ՄԱՐԻՆ» սէնիզ գումբանեասը Նօրթհ Պրիթիշ էնա Մերքենթայլ գումբանեասնա իլէագ օլմըշ տրր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ	Լիկ. լիրաը	500,000
Իհթիյաթ ազչէսի	» »	544,767

Պալէատ զիքր օլունան գումբանեալար հէր նէվ հարիք, հայաթ էվ սէնիկ սիկուրթա մուամէլաթինը միհնասիպ ֆիյաթ էվ չէրայիթլէ իճրա էվ գապուլ իտէրլեր։

Խասարաթ թազմիհաթը սէրկալ թէէմլիյէ օլունարը կիպի, թէէմիյաթ դանիլէլ զանի էվ քէմալը տալ ու հագգանիկէթլէ իճրա օլունը։

Տէրսաատէթտէ ումումի ազենթէլեր

ԳԱՌՆԻ ՍԵՐՈԲԵԱՆ ԷՎ ՄԱՀՅՈՒՄԸ

Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաբա Խան

Թայրատա մուհիմմ մանալեր իչիւն միւղիէսիր ազենթ էվքիլլերի սրա-նըլմագտա սրրը։

ԻԼՈՒՅՈՆ

1828—1829 ՏԱ ԲԱ ԲԻԶՏԷ ՄԻԻԷՍԷՍ ՏԻՐ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԲԱԲԻԶՏԷ 9 ԲԼԱՍ ՎԱՆՏՕՄ 9

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԹԷԷՄԻՆԱԹ

ԵՆԿՐՆ ՇԻՒՊԷՍԻ

Սիկուրթալը սէրմայէ	26 միլիառ ֆր.
1909 տա թահսիլ իտիլմիշ սիկուրթա պէտէլի	30 միլիոն ֆր.
1909 իհթիյաթտա վէրիլէն թազմինաթ	38) » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	134 » »

ԷՕՄՐ ՇԻՒՊԷՍԻ

Ճարի սիկուրթալար	341 միլիոն ֆր.
1909 տա թահսիլ իտիլմիշ սիկուրթա պէտէլի	16 1)2 » »
1909 իհթիյաթտա վէրիլէն թազմինաթ	240 » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	193 » »

Շարգ իչիւն խուսուսի թենզիլի բարիթա

Գումբանեասրն պանդասը ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ ՏՐՐ

Ումում Թիւրքիա վէ Շարգ միւսիրիյէթը ումումիյէի Գալաթասա

Վօյվօսա սօգաղրնտա Իւնիոն խանընտա տրր

ԹԻՒՐԳԻԱ ՊԱՇԼՐՃԱ ՇԵՀՐԼԷՐԻՆՏԷ ԱՃԵՆԹԻԹԼԷՐԻ ՎԱՐ ՏՐՐ

ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ

ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ

ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ

Եթէ դուք կամ ձեր ընկերները գոյն չունիք, տխուր է, ախորժակնիդ եւ հոգեւորդ փախած է, պատճառն այն է թէ արիւն չունիք, զօրաւոր եւ մարմնոր արիւն։

ԷՄՈՒԼՍԻՕՆ

ՍՊԻՏԱԿ

ԱԽՈՐԺԱՀԱՄ, ԴԵՒԻՐԱՄԱՐՍ

Միշտ պահանջեցէք այն զեղը սոյն «Էմիւլսիոն» մարմնով որ եղեալ լիսն Սիօքին լուսակ է։

որ պատրաստուած է մորու ձկան իւղով եւ կիրի ուսօսայի ճիպօճսօնիիրով, ա ռասօրեն ձեզի պիտի տայ արիւն, ուժ, առողջութիւն եւ ամէն ինչ որ առողջութենեն կախում ունի, որովհետեւ Էմիւլսիոն Սիօքը պատրաստիս ամենեն զուտ, ամենեն սենդաբար եւ ամենեն կազդուրիչ դեղ-սնունդն է։

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

ԹԻՃԱՐԸԼ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ԻԶԻՆԻՆ

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱԼԸ

Մուվազգաթ իտարէխանէսի, Գալաթասա Վօյվօսա սօգաղրնտա Ասաալէթ իսանը, Տայիմի Իտարէխանէսի։—Դալաթա, Վոյվօսա, Պանդը Օսմանլիէն գարշըսրնտա, Մթանպօլ Շիւպէսի։—Սուլթան Համամը Մէյտանրնտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹԵՐՍԲՈՒՐԳՍԿԱՅ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՔՍԻՍԻ 1871 ՍԷՆԵՆԻՆՏԷ ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 50 ՄԻԼԻՈՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիւպէյէրի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճենովա

Բուլիասա Շիւպէյէրի։—Ալէքսանդրիա (Բէյրօն) Աբէրտան։ Ալէքսանդրօս (Էքսթէրնօոլով) Արքանկէլ, Արմուրը, Աստէրիան, Պաղու, Պալազօլօ, Պարնաուլ, Պէլիբրի, Զոպրնսկ, Էպպէրնդուրգ, Էպպէրնսուրգ, Էյսք, Ելիզավէթկրատ, Էօրսթերի, Իրպիթ, Իշիմ, Քիմպլ, Քէնտ, Գանսվգա, Գամրլրթ, պարսոն, Գրեկ, Գրնդեվ, Քօքանտ, Իէպլոֆ, Քրեմանտուկ, Մօսկուա, (Կավքօրօֆ սօգաղրնտա պաչպանա պիր պիրսը սա վար տրր)։

Նիժնի-Նովկորոտ, Նիկոլայեֆ, Նիկոլոլ, Նովօ-Նիկոլայէֆսք, Նովօրօսիսք, Սանկա, Օմսք, Սրենպուրկ, Ուֆա, Ուման, Բավատար, Բէրմ, Բօքրօսլաքատա, Ակոլոտա, Բօլթավա, Բրաժսք, Բրկա, Բանվ, Բիպլոսք, Սամարա, Սարատոֆ, Սիմբիրսք, Սիմֆէրօբոլ, Սբօլա, Սիբրան, Զլսիօրոլ, Թէղատրա, Թոմսք, Թրուսմէն, Վէլիքի-Ուսթիուգ, Վիաթքա, Վիննիցա, Վօլոկաա վէ Վոսնէսէնսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԴԱՍԸ, դայէթ մնանիր չէրայիթի իլէ հէր նէվ պանգու վէ պուրսա մուամալաթը իլէ իլգիզլ էտէր, եմթէա իւզրինտէ ավանս վերիր, գոմիսիօնալր էմթէա ֆիրուխթ վէ Մէյիս թապիր էտիլէն զայէթ սաղլամ ատմիր գասարար լյսար էյլէր։

—o—

ՐՈՒՍ ՊԱՆԴԱՍԸ, դայէթ մնանիր թաս պախչ ֆայիդէ, ալիէ սանսրլարը թէէսիս էթմիշ տրր։

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՆՏԷՆ

Շարգ թիմուր Եոլարը թանվիրանրն 251ինճի գուրասը Տէրսաատէթնէ Տուլունը Ումումիյէի Օսմանլյէ իտարէսինէ 16)29 վէ 17)30 թըրկիրի տահի 1911 թարիխլերինէ միւսատրի օյան իքի մահզերը ալինիսէ սաաթ ալֆիր օնտա Մալկէ վէ Նաֆիա Նէգարէթը ճնվիլէրի իլէ Պանդը Օսմանի խտարէսինտէն իզամ օլունանագ մէմուրլար միւճէհէտտէ քէշիտէ խտիլէճէկի իլան օլունը։ 10—4

ՄԱԼԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ։— Թանը մուզայէտէսէ պուլունաղը էվվէլ իլան իտիլէն Սիլիվրի գաղասընրն կիր վերի գարեէսինտէքի պէօյլէք տէնիզ Սիլիվրիսէքի սահանլըղն մրտ տէրը միւզայէտէլերինն կէօրիւլէն մ զում իւզրինէ չէրը հալը բուս